みなもと悠

生まれてはじめて食べたマカロンがあまりにもおいしかったので真似してみました。
マカロン妖精「マカロン大王」はお父さんの「マカロン大王」と共に、最強のマカロンを使ってあらゆる事件を解決しちゃうのだ！
……うん、寒。
というワケで担当さんの冷たい視線がせつない第5巻です。
お手にとって下さりありがとうございます！

ASU NO YOICHI 5

みなもと悠

SHONEN CHAMPION COMICS

SHONEN CHAMPION COMICS ★★★★

明日のよいち！

5

ASU NO YOICHI

True Samurai can encourage the weak and punish the evil,and get loved by all kind of woman. All of them who were born as a man want to become such a samurai.

明日のよいち！ Vol.5

みなもと悠

秋田書店

9784253209670

1929979004002

ISBN978-4-253-20967-0
C9979 ¥400E (0)

雑誌 40095−83
秋田書店

定価：本体400円＋税

演劇部の窮状を救うため
与一といぶきが役者デビュー!?
剣を台本に持ちかえて
四苦八苦の2人は……!?
与一登場前の4姉妹を描いた番外編
「サムライビューティ★カルテット」
も収録!!

ギャルもセクシーなカルトでコメディー!!

少年チャンピオン・コミックス
SHONEN CHAMPION COMICS

少年チャンピオン・コミックス

ドカベン スーパースターズ編 [1〜21巻]	水島新司
ドカベン [全48巻]	水島新司
ドカベン プロ野球編 [全52巻]	水島新司
範馬刃牙 [1〜10巻]	板垣恵介
バキ [全31巻]	板垣恵介
グラップラー刃牙 [全42巻]+外伝	板垣恵介
BAKIアルティメットブック [全2巻]	板垣恵介
新装版 ブラック ジャック [全17巻]	手塚治虫
WORST [1〜18巻]	高橋ヒロシ
We are the WORST！ [全1巻]	高橋ヒロシ
クローズ [全26巻]+外伝	高橋ヒロシ
鈴蘭男子高校入学案内	高橋ヒロシ
元祖！浦安鉄筋家族 [1〜18巻]	浜岡賢次
浦安鉄筋家族 [全31巻]	浜岡賢次
雪取センバイ [全11巻]	秋好賢一
有頂天ポリス [] 2巻]	秋好賢一
GO ANd GO [全30巻]	古谷野孝雄
ANGEL VOICE [1・2巻]	古谷野孝雄
Démons [1〜9巻]	手塚治虫＋米原秀幸
B M N〔ブラックマンデーナイト〕ジャパン [1〜6巻]	SP☆なかてま
B M N〔ブラックマンデーナイト〕[全13巻]+外伝	SP☆なかてま
らしさ！	SP☆なかてま
花右京メイド隊 [全14巻]	もりしげ
ショー☆パン [全33巻]	森高夕次＋松鵜幸太朗
ストライプブルー [1・2巻]	森高夕次＋松島幸太朗
野球しようぜ！ [1〜9巻]	いわさわ正夢
無義看板娘N(ナバーム) [全5巻]	佐渡川幸
無義看板娘 [全17巻]	佐渡川準
鳥-乙HIME [全5巻]	吉野弘幸＋楠口遼人＋佐藤義悦
鳥-乙HIME 真	吉野弘幸＋楠口遼人＋佐藤義悦
プリプリ [1〜8巻]	千明太郎
サナギさん [1〜4巻]	施川ユウキ
卓球Dash!! [1〜8巻]	本田義吾
ナンバMG5 [1〜12巻]	小沢としお
白亜紀恐竜群雄 銀の国のユタ [1〜6巻]	所十三
Pound for Pound [全5巻]	新十三
空手鬱紗鐵伝 鳥二 [1〜3巻]	野部義重
ゴルディオスの結び目 [全4巻]	医骨原＋野源尚紀
ソクセイ [全4巻]	松山せいじ
24のひとみ [1〜4巻]	鳥島 圭
メグミックス [全2巻]	義塚 圭
補ナイトクラブ [全7巻]	哲 弘
明日のよいち！ [1〜5巻]	みなもと悠
ペンギン義 [1・2巻]	高島てつや
闘士銀矢 THE LOST CANVAS 冥王神話 [1〜6巻]	車田正美＋手代木文義
みつどもえ [1〜3巻]	桜井のりお
銃義のジャンR(アール) [1〜3巻]	西条義二
かるた [全2巻]	竹下けんじろう
私は加護女 [全4巻]	高橋葉介＋近藤豪志
アイホシモドキ [全4巻]	霧繁拓真
GAMBLE FISH [1〜3巻]	義山広重＋山根和義
不安の種＋(プラス) [1・2巻]	中山昌亮
あゆまゆ [1・2巻]	しおたろう＋鈴野哲次
クローバー [1・2巻]	平川哲弘
ドロップ [1・2巻]	品川ヒロシ＋鈴木大＋義塚ヒロシ
フルセット！ [1・2巻]	梅田阿比
名探偵ミ毛屋ホームズ	赤川次郎＋義田はじめ
ヤンキーフィギュア [1巻]	ミッチェル田中

東京　秋田書店　発行

少年チャンピオン・コミックス
SHONEN CHAMPION COMICS

演劇部の窮状を救うため
与一といぶきが役者デビュー!?
剣を台本に持ちかえて
四苦八苦の2人は……!?
与一登場前の4姉妹を描いた番外編
「サムライビューティ★カルテット」
も収録!!

ギャグもセクシーなカンフー♡コメディー!!

秋田書店

月刊少年チャンピオン掲載

明日のよいち! Vol.5

みなもと悠

SHŌNEN CHAMPION COMICS

物紹介

◀烏丸与一

父と2人で山に籠って修行していた少年剣士。父より強くなってしまったので下山。同じ流派の流れをくむ斑鳩道場に居候することに。女性の経験値は0に近い。高2。

▶斑鳩いぶき

B型 乙女座 T160 B90 W59 H85

両親の留守中、斑鳩道場を1人できりもりしている長女。姉妹にとっては親代わりのような存在。ダイナマイトバディの持ち主だが、少々暴力的な面も？ 高2。

●黒ノ宮右京

黒ノ宮蒼天流当主。ヘタレな勘違い男。

●黒ノ宮左近

右京の妹。ブラコン。兄を自在に操る。

登場人

▶斑鳩ちはや

B型 魚座 T149
B86 W53 H81

中3にしてプロの漫画家として活躍する二女。好奇心旺盛で与一のことを取材しまくる。天然系メガネっ娘。

◀斑鳩あやめ

B型 蟹座 T157
B75 W57 H83

長女とは対照的に、典型的な現代っ子の次女。最初は与一のことを最も嫌っていたが、しだいに魅かれていき…!? 貧乳が悩みの高1。

◀斑鳩かごめ

O型 魚座 T138
B65? W50 H69

人見知りが激しく、いつも姉たちの後ろにかくれている四女。でも手先が器用で料理や裁縫が得意。小4。

●鷲津 涼

いぶきと同級生の不良。いぶきに片想い中。

●鳥谷

鷲津の友達。お調子者。子供に人気。

あらすじ

兄・右京が与一たちに返り討ちにあった事を逆恨みした鷲ノ宮左近は、いぶきに幼児退行薬を密かに与え、彼女の記憶と精神を4歳の頃に戻してしまった。そんな事を知らない妹たちは、いぶきの子供っぽい行動を誤解し、彼女を家から追い出してしまう。そして左近に与えられたセレブな生活を楽しむ妹たちだったが、真実を知った時、かけがえのない姉・いぶきの存在を改めて思い、与一と共にいぶきを捜しに出かける。ようやく見つけた"4歳児"のいぶきは、与一に胸をつかまれたショックで元に戻り、斑鳩道場は再び、いつものにぎやかな道場に戻ったのだが…!?

目次

17th Sword
Fukurou Senpai - 5
18th Sword
Company of Karasuma White Maids - 51
19th Sword
Let's Have A Double Date! - 97

Compilation of Extras Samurai Beauty ★ Karate

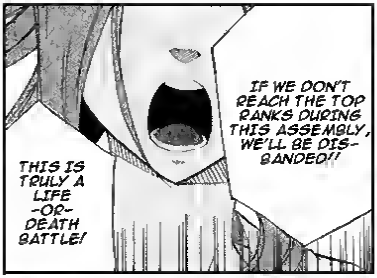
Chapter 1 Ibuki Project - 144
Chapter 2 Ayame Complex - 157
Chapter 3 Chihaya Tactic - 165
Chapter 4 Kagome Panic - 173
Chapter 5 Ikaruga Disneyland - 181

♡ This work is fictional. ♡

十七の太刀

IBUKI-DONO! AYAME-DONO! HURRY---!
YOU WILL BE LATE, DE GOZARU!
SHEESH, COULD YOU WAIT A LITTLE, YOICHI-SAN?
WE'RE NOT DONE CHANGING YET.
HE DOESN'T HAVE TO GET ALL EXCITED LIKE A KID.
FOR GOD'S SAKES
WE'RE JUST GOING TO SCHOOL, WHAT'S THERE TO BE SO HAPPY ABOUT?

17TH SWORD: FUKUROU SENPAI


IF WE DON'T REACH THE TOP RANKS DURING THIS ASSEMBLY, WE'LL BE DISBANDED!!
THIS IS TRULY A LIFE -OR- DEATH BATTLE!

演劇部
LADIES!
THERE'S LITTLE TIME LEFT BEFORE THE FATED "CULTURAL CLUB RESEARCH ASSEMBLY"!

KUJAKU!
ARE THE PROPS AND STAGE EQUIPMENT IN PERFECT ORDER?!
……

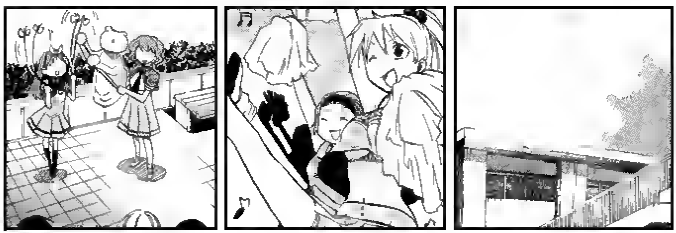
SUZUME!
IS THE SCRIPT PREPARED?!
YES~~
DAZZLINGLY~~

VERY GOOD!
ALL THATS LEFT IS BACK BREAKING PRACTICE STRAIGHT UNTIL THE PERFORMANCE TIME!
QUESTION
WHAT IS IT KUJAKU?!

MY MY, THAT'S TRUE IT'S OUR ACHILLES' HEEL, ISN'T IT-
IT'S ALREADY OVER
SPY TWITCH
WITH JUST THREE MEMBERS
WE CAN'T DO MUCH
.....
YOU IMBECILES!!
HYA--!
SPY PUNT
HOW CAN YOU GIVE UP BEFORE EVEN TRYING?!
IS THAT ALL YOUR PASSION AMOUNTS TO?!
DON'T BE SO APPREHENSIVE
THIS OWL ALREADY HAS A PLAN IN PLACE...

TL NOTE: THEY'RE ALL NAMED AFTER BIRDS - SUZUME, SPARROW; KUJAKU, PEACOCK

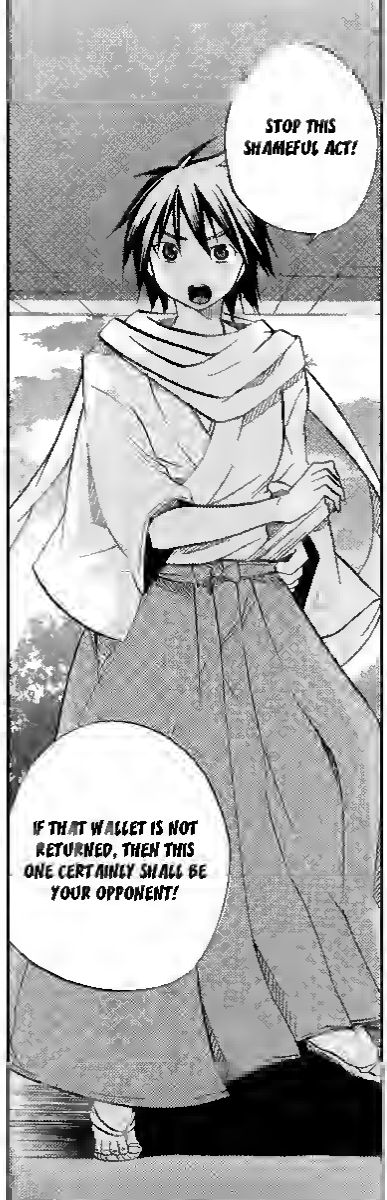
I HAVE FOUND HIM...
THE SAVIOR OF OUR THEATER CLUB, THAT IS...!



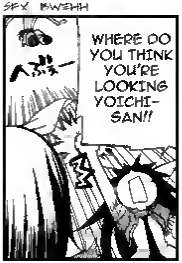
?
ASSEM-BLY?
AHH...
SINCE THE CULTURE CLUB RESEARCH ASSEMBLY'S COMING UP...
THERE'S A LOT OF PRACTICE AND PROMO-TION GOING ON
OH!
IT IS LIVELY SO EARLY THIS NEW TERM, DE GOZARU?
AT YOKUBYOU HIGH, THERE'S AN ASSEM-BLY OF ALL OUR CLUBS DURING THE CULTURE FESTIVAL IN SEPTEMBER.
THE GYMNASIUM STAGE IS RE-SERVED AND AN-NOUNCED ONLY FOR THE WINNING CLUB
BY VOTE OF ALL THE STUDENTS IN THE SCHOOL, THE WINNING CLUB GETS THEIR FEES WAIVED AS WELL AS HAVING PRIOR-ITY OVER STAGE USAGE DURING THE FESTIVAL
HEY...
OVER THERE...
IS THAT A STICKUP?
HO~
AH!

KYA!
SFX THUD
YOU WORK PART-TIME EVERY DAY, DON'T YOU?
YOU'VE GOT PLENTY OF MONEY, HAND IT OVER.
DAMMIT, STOP TRYING TO PISS US OFF!
WHAT RE YOU LOOK-ING AT! GET LOST.
HEH, IF YOU'D JUST BEHAVED FROM THE START...
!
SFX STEP

EP NOTE: THE ORIGINAL TEXT IS "REMEMBER THIS!"



'TWAS VALUABLY EARNED OUT OF ONE'S OWN HARD WORK, WAS IT NOT?
IT SHAN'T BE HANDED OVER TO THOSE WHO GLOSS OVER THAT WITHOUT THOUGHT


SFX: PAWEHH
WHERE DO YOU THINK YOU'RE LOOKING YOICHI-SAN!!

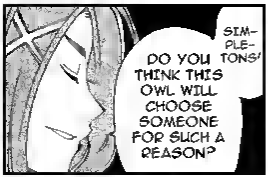
SFX: GUSH
ぶば

AH
THANK YOU VERY MUCH!
もぢもぢ

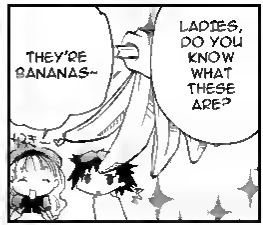
THEY WERE POLKA-DOTS!
SAW HER PANT-IES!
VERY SORRY VERY SORRY TO HAVE CAUSED SUCH A DIS-TURRANCE!

SFX: FLUTTER

SFX NOD



SFX CRASHH, PWI[H]



TEXT LOVE THEM

SFX PLOP

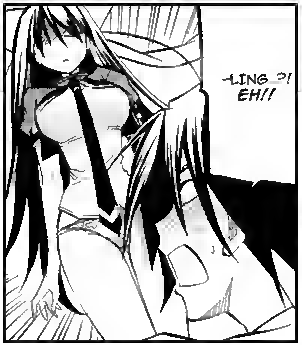
REALLY, IF IT WEREN'T FOR THINGS LIKE THAT,
HE WOULD BE REALLY COOL
GOODNESS SAKE, HE'S SO PERVERTED...!
IT WASN'T EVEN LOOKING ON PURPOSE
SPEAK SPEAK
SFX. BLUSH
!!
N-
NOTHING AT ALL!
TEXT DASH
SFX FLOP
PARDON?
WAS THERE SOMETHING SAID?
!
IBUKI-DONO!
WATCH OUT!!
SFX GRIP

SFX. YANK

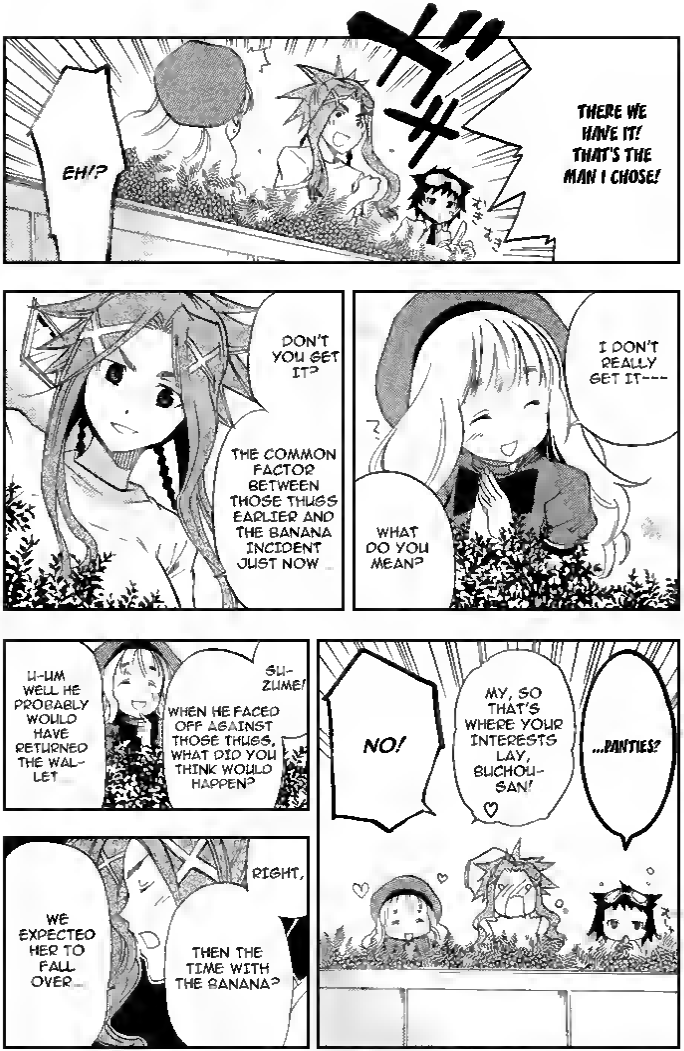
YOICHI-SAN— YOU ARE REALLY

SFX. POW

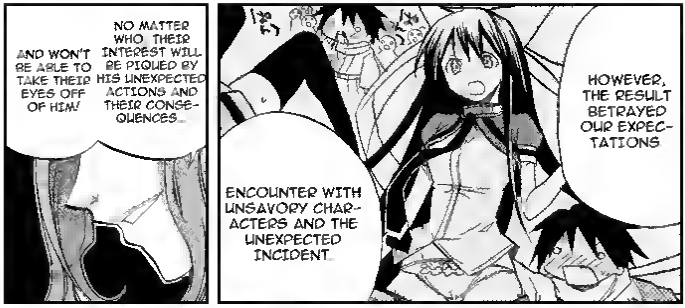
THE WORST!
SYAH!


-LING ?!
EH!!

A GOOD THING WE CAN CONTINUE WITHOUT FAL-
YONDER THERE WAS A BANANA PEEL. DE GOZARU!


THERE WE HAVE IT! THAT'S THE MAN I CHOSE!
EH!?
I DON'T REALLY GET IT---
WHAT DO YOU MEAN?
DON'T YOU GET IT?
THE COMMON FACTOR BETWEEN THOSE THUGS EARLIER AND THE BANANA INCIDENT JUST NOW...
SU-ZUME!
WHEN HE FACED OFF AGAINST THOSE THUGS, WHAT DID YOU THINK WOULD HAPPEN?
U-UM WELL HE PROBABLY WOULD HAVE RETURNED THE WAL-LET...
RIGHT,
THEN THE TIME WITH THE BANANA?
WE EXPECTED HER TO FALL OVER...
NO!
MY, SO THAT'S WHERE YOUR INTERESTS LAY, BUCHOU-SAN!
...PANTIES?

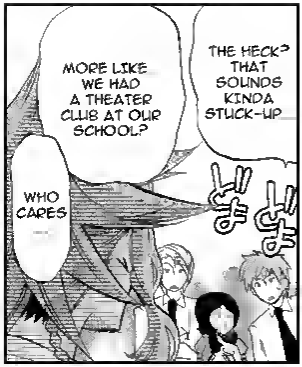
TL NOTE: BUCHOU - CLUB PRESIDENT

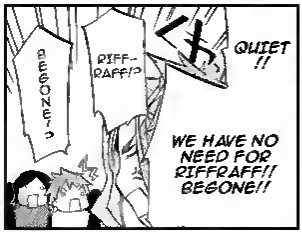

HOWEVER, THE RESULT BETRAYED OUR EXPECTATIONS
ENCOUNTER WITH UNSAVORY CHARACTERS AND THE UNEXPECTED INCIDENT.
NO MATTER WHO THEIR INTEREST WILL BE PIQUED BY HIS UNEXPECTED ACTIONS AND THEIR CONSEQUENCES...
AND WON'T BE ABLE TO TAKE THEIR EYES OFF OF HIM!

YES, THERE IS A GOD RESIDING WITHIN HIM!!!
THAT IS THE GOD COVETED BY ALL WHO STAND ON THE STAGE!
WHA... WHAT DID YOU SAY!?

SPY CHOMP CHOMP
I WANT TO STAND ON THE SAME STAGE WITH SOMEONE WHO HAS SUCH TALENT.
DON'T YOU THINK SO, SUZUME?! KUJAKU?!
THA... THAT'S BEAUTIFUL, SUCHOU-SAN!
BORED.

WE WILL ACQUIRE KARASUMA YOICHI'S TALENT!
NOW, LET US GO!
FOR THE SAKE OF OUR THEATER CLUB'S VICTORY!!
SPY WAHH
2-B
S
SCOUTING THIS ONE?!

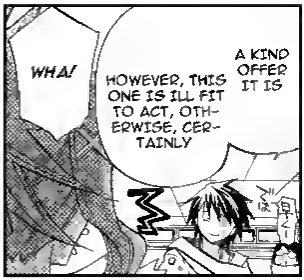

THE HECK? THAT SOUNDS KINDA STUCK-UP
MORE LIKE WE HAD A THEATER CLUB AT OUR SCHOOL?
WHO CARES
SFX CLAMOR CLAMOR


QUIET!!
RIFF-RAFF!?
BEGONE!?
WE HAVE NO NEED FOR RIFFRAFF!! BEGONE!!

THE HELL! PISS OFF!
GET OUTTA HERE!
HOW ABOUT IT KARASUMA-KUN?
CARE TO TRY?
KARASUMA THE KICK-OFF ASSEMBLY'S ABOUT TO START!

THAT'S RIGHT!
WITH YOUR TALENT, I MYSELF...
WILL REVIVE THE THEATER CLUB!!

KUJA-KU!
HE HAS NOT REALIZED HIS OWN ABILITY? WHAT A TERRIBLE WASTE!!


WHA!
HOWEVER, THIS ONE IS ILL FIT TO ACT, OTHERWISE, CERTAINLY
A KIND OFFER IT IS

WHEN IT COMES TO STAGE PROPS, SHE CAN FREELY MANIPULATE ANYTHING~~
HOW DO YOU LIKE THAT? KUJAKU IS A STAGE PROP EXPERT!

NO ASSUMING IT CAN'T BE DONE BEFORE EVEN TRYING!
FIRST LET'S START YOU OFF WITH A TRIAL MEMBERSHIP...

DON'T ALLOW HIM TO ESCAPE!!
GYA!?
ROGER!

WHAT IS THIS LOT, TRULY...!!
IGNORING OUTRIGHT WHAT PEOPLE SAY !!
WHY THIS HIGH-HANDED-NESS!?
WHY SO THIS FAR, TRULY ?!
THAT GOES WITHOUT SAYING...!!
BECAUSE YOU...
ARE THE MAN I'VE CHOSEN!
I'VE TAKEN AN INTEREST IN YOU SINCE THE CHAOS OF THAT FIRST DAY
SINCE THEN I COULDN'T PULL MY EYES AWAY FROM YOU
THAT'S THE FIRST REASON!
DOES THAT MEAN ?

AREN'T YOU SUPER PUSHY!
I DON'T GET IT.
THE JOY OF ACTING...
I'LL GLADLY TEACH YOU!
DON'T SAY SUCH SAD THINGS LIKE "I'LL FIT TO ACT"...
THEY MAY NOT BE SUCH A BAD BUNCH
REALLY!?
UNDERSTOOD
CERTAINLY HIGH-HANDED AND PUSHY, HOWEVER SHE MIGHT BE?..
HONEST, STRAIGHT-FORWARD EYES...
YOUR TRIAL MEMBERSHIP STARTS RIGHT THIS INSTANT!
THEY'RE A BAD LOT AFTER ALL!!!
2-B
TO HELL WITH THAT!!!
COMMENCEMENT CEREMONY!?
OF COURSE.
IN THE MEANTIME, THE COMMENCEMENT CEREMONY...
IF YOU GET TIRED LATER, INQUIRE ABOUT THE CLUBROOM.

IBUKI-DONO!
SINCE I'LL BE TEACHING YOU PROPERLY!
IT MIGHT BE TOUGH AT FIRST, BUT IT'LL BECOME FUN SOON ENOUGH!
YO-ICHI-SAN!?
!
タタタ
SFX. TAP TAP
SORRY! I WAS REALLY HUNGRY
COME ON ALREADY THE CEREMONY'S ABOUT TO START!
?
WHAT DO -YOU- WANT?
CLUB OUTSIDERS SHOULD STAY OUT OF THIS!
HE IS MY CHOSEN MAN
THEA-TER CLUB?
EH?
ISN'T THAT THE THEATER CLUB?
AH
WH- WHAT DID YOU SAY!?

AND SHE'S VERY ABUSIVE TOWARDS THE KOUHAIS, DOING STUFF LIKE LOCKING THEM IN THE STOREROOM.
SOMETHING ABOUT THE CURRENT PRESIDENT BEING REALLY PUSHY AND SELFISH.
TO THE POINT WHERE NEW RECRUITS AND HOPEFULS ALL RAN AWAY, YOU KNOW?
IN HER FIRST YEAR SHE DROVE AWAY MOST OF THE CLUB MEMBERS...
WE HAD A THEATER CLUB AT OUR SCHOOL?
THERE WASN'T ONE AT LAST YEAR'S ASSEMBLY?
I'VE HEARD ABOUT THEM FROM MY SENPAI.

SFX: CLOMP

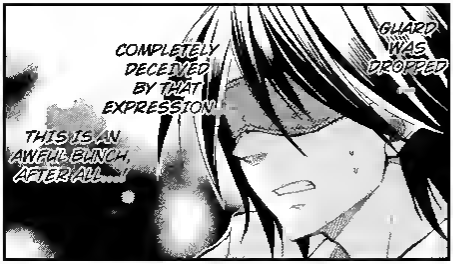
SO THAT'S THE CASE...
THAT'S TERRIBLE.
IT'S NO WONDER YOU DIDN'T KNOW ABOUT THEM.
SINCE THE CLUB CONTINUED INTO SUCH DISARRAY, THEY NEVER EVEN SHOWED UP AT THE ASSEMBLY.

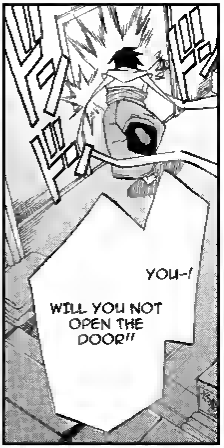
NOW, WHO SHALL I SMACK TODAY...!!
HE'LL BE THE ONE WORKING ON YOU INSTEAD OF ME FROM NOW ON!
COULD THEY POSSIBLY BE TRYING TO PERSUADE HIM TO JOIN THEM ON SOME PATH TOWARD EVIL...?
I WONDER WHAT SUCH PEOPLE WANT WITH YOICHI-SAN...?
ｱｶｰﾝ

TEXT: NOO~~~~~

SORRY!
MAKE UP SOMETHING APPROPRIATE!
...WAIT, DARN IT!
THEY'RE GONE!
OOH! HE'S SUCH HIGH-MAINTENANCE.
WAIT A SEC, IBUKI!! WHAT ABOUT THE CEREMONY!?
DASH
タタタ…
MAKE UP SOMETHING... HUH.
FROM THAT NO-NONSENSE IBUKI...
LOVE REALLY CHANGES PEOPLE, DOESN'T IT...
TAP TAP TAP
SIGN THEATER CLUB
演劇部
SLAM
WELCOME KARASUMA-KUN!
YOUR TRIAL MEMBERSHIP STARTS NOW!
TRIAL MEMBER

WAIT JUST
WHAT KIND OF TRIAL IS THIS!?
NOTHING CAN BE SEEN, TRULY!
THERE, THERE, NO NEED TO GET ANGRY
COME, THIS WAY, THIS WAY!
SFX CLACK
THERE, THE TRIAL MEMBER-SHIP BEGINS
SFX BANG BANG
HUHU... KARASUMA-KUN, IF YOU WANT TO GET OUT FROM THERE...
ALL YOU HAVE TO DO IS SAY "I'M SORRY"
NOW, SHALL WE HAVE SOME TEA~~?


GUARD WAS DROPPED
COMPLETELY DECEIVED BY THAT EXPRESSION!
THIS IS AN AWFUL BUNCH, AFTER ALL...!


YOU-!
WILL YOU NOT OPEN THE DOOR!!

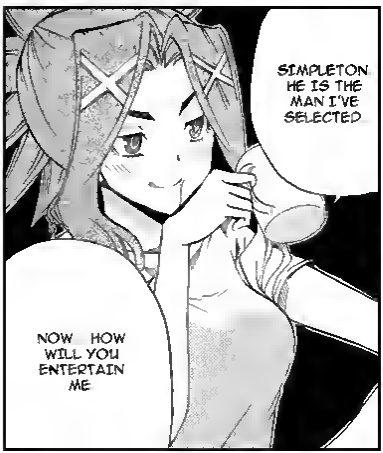
NOT ATTENDING THE COMMENCEMENT CEREMONY DESPITE BEING STUDENTS...
NO, WERE THEY EVEN STUDENTS TO BEGIN WITH?
EVERYONE ALSO SAID THEY DIDN'T KNOW OF THE THEATER CLUB...

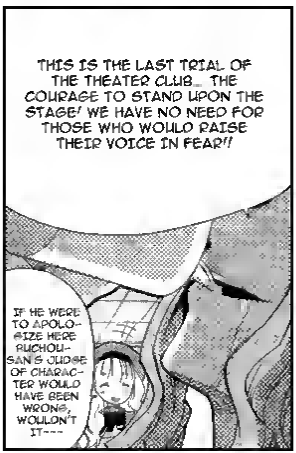
NO MERE BEINGS...
PERHAPS ASSASSINS?

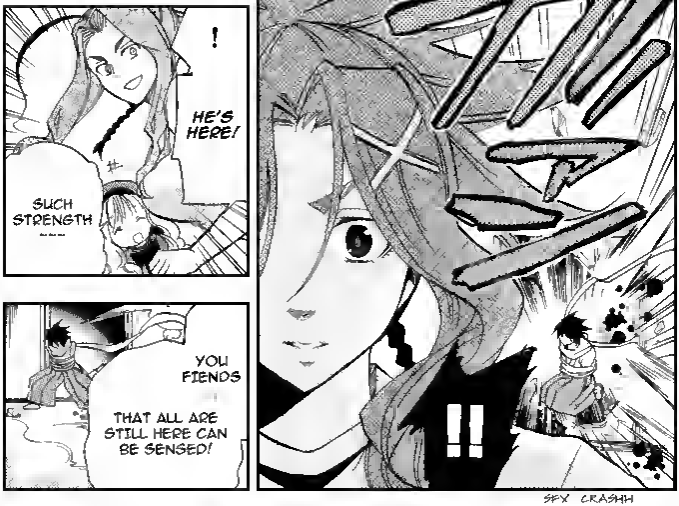
THE FORCE OF THE GIRL CALLED EUCHOU...
THE SKILL OF THE GIRL WIELDING STAGE PROPS...
AND THE SMALL GIRL WHO LOOKS RELAXED BETWIXT THE TWO...

AND MEANWHILE, INTENDING TO INFLICT HARM UPON EVERYONE FROM THE DOJO...!?
TRAPPING THIS ONE HERE...
YOU... FIENDS!

HUHU
HAVE YOU RESIGNED YOURSELF KARASUMA-KUN?
MY.
IT'S BECOME QUIET, HASN'T IT~~
THAT LOT WILL NOT BE FORGIVEN.!!


SIMPLETON HE IS THE MAN I'VE SELECTED
NOW... HOW WILL YOU ENTERTAIN ME


THIS IS THE LAST TRIAL OF THE THEATER CLUB... THE COURAGE TO STAND UPON THE STAGE! WE HAVE NO NEED FOR THOSE WHO WOULD RAISE THEIR VOICE IN FEAR!!
IF HE WERE TO APOLOGIZE HERE RUCHOU-SAN'S JUDGE OF CHARACTER WOULD HAVE BEEN WRONG, WOULDN'T IT~~~


!
HE'S HERE!
SUCH STRENGTH
YOU FIENDS
THAT ALL ARE STILL HERE CAN BE SENSED!
!!
SFX CRASHH

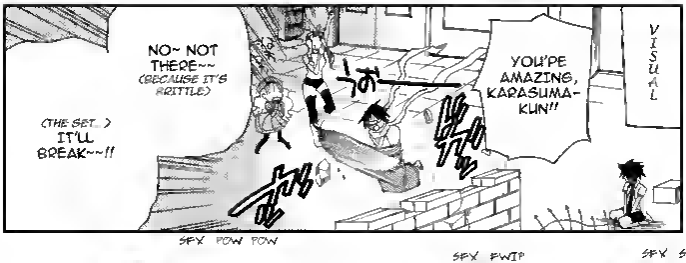
NOT A SINGLE HAND WILL BE ALLOWED ON ANYONE IN THE IKARUGA FAMILY!
AS ONE CURRENTLY IMPOSING ON THE IKARUGA FAMILY, THAT IS THIS ONE'S CHARGE!!

HERE I COME!
EVEN IF YOU ARE WOMEN, NO MERCY WILL BE SHOWN
SFX DASH

HUNGH!
AH…
MYMY!!!
THERE REALLY MUST BE A GOD INSIDE OF YOU!
HAHAHA! INTERESTING!
SO, HOW WILL YOU ENTERTAIN ME FROM HERE!?
KARASUMA-KUN!!

クタノクタ
DARN IT, I WENT AND SKIPPED OUT ON THE FIRST FUNCTION.
I'LL HAVE TO GO AND APOLOGIZE TO THE TEACHER LATER.
REALLY, I HAD NO CHOICE, AFTER ALL...
I'M SURE BY NOW, HE'S ALREADY GIVING THEM A SPEECH AND
AMAZING
YOU'RE AMAZING, KARASUMA-KUN!!
演劇部
NOT A CHANCE! YOICHI-SAN
IS NOT SOMEONE AN EVIL PERSON LIKE YOU CAN CHOOSE!!
HE IS MY CHOSEN MAN
CLUB OUTSIDERS SHOULD STAY OUT OF THIS!

AH...
THREE PEOPLE AT ONCE~ WHAT STAMINA~
HAU... NO.. NO... NO MORE~!
IF YOU MOVE SO FURIOUSLY... IT'LL BREAK..!! IT'S GONNA BREAK APART~~!!
AHH! SO VIOLENT~! YOU'RE LIKE A BEAST~!
I'VE NEVER SEEN ANY MAN LIKE YOU!!

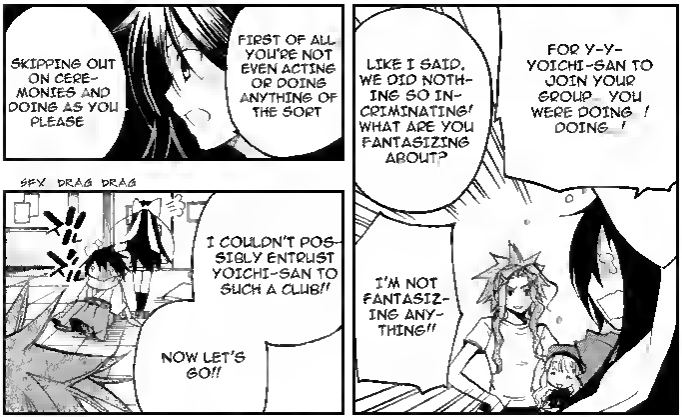

VISUAL
YOU'RE AMAZING, KARASUMA-KUN!!
NO~ NOT THERE~~ (BECAUSE IT'S FRITTLE)
(THE SET..) IT'LL BREAK~~!!
SFX POW POW

SFX FWIP
SFX SWOOP
IS SOMETHING THE MATTER IBUKI-DONO?
SUCH A RELIEF YOU'RE SAFE...
NN?
.....
HA!
IBUKI-DONO!
HM?
HEY, YOU'RE

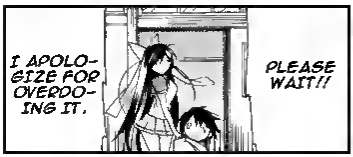
HEBWEGH!
THIS PERVERT!!

SFX: BOOM

SCOUT-ING~~ /P
THUD


SKIPPING OUT ON CERE-MONIES AND DOING AS YOU PLEASE
FIRST OF ALL YOU'RE NOT EVEN ACTING OR DOING ANYTHING OF THE SORT
FOR Y-Y-YOICHI-SAN TO JOIN YOUR GROUP... YOU WERE DOING ! DOING !
LIKE I SAID, WE DID NOTH-ING SO IN-CRIMINATING! WHAT ARE YOU FANTASIZING ABOUT?
I'M NOT FANTASIZ-ING ANY-THING!!
SFX: DRAG DRAG
I COULDN'T POS-SIBLY ENTRUST YOICHI-SAN TO SUCH A CLUB!!
NOW LET'S GO!!

REALLY, THE RUMORS WERE TRUE...
WHAT A HORRIBLE CLUB!!


I APOLOGIZE FOR OVERDOING IT.
PLEASE WAIT!!

AREN'T JUST GOING ON WITH THREE MEMBERS BECAUSE WE WANT TO...
EVEN WE...

BUT... DON'T SWALLOW THOSE RUMORS
AND DECIDE THAT THIS IS A HORRIBLE CLUB!!

IT'S A HASSLE ANYWAY
EH-- I HAVEN'T DECIDED YET
IT'S FI-NE, WE CAN JUST PUT SOMETHING TOGETHER IN A WEEK

SENPAI, THERE'S ONLY ONE MONTH LEFT UNTIL THE CULTURE FEST ASSEMBLY! WHAT KIND OF PLAY ARE WE PUTTING ON?
DURING FRESHMAN YEAR, RIGHT BEFORE THE ASSEMBLY

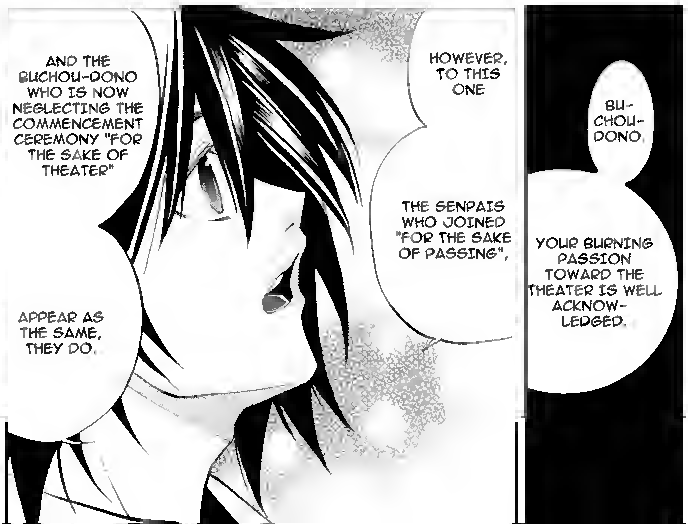
AH... BUT SOME CUTE COSTUMES WOULD BE NICE.
YOU GUYS, GO BUY SOME.
SLAP
HOW DARE YOU! I'M A POSTER GIRL, YOU KNOW.
APOLOGIZE THIS INSTANT!
DISRESPECTFUL!
AREN'T YOU HERE
SENPAI?
BECAUSE YOU LIKED THE THEATER
AND YOU WANTED TO ACT!?

HUH!? WHY ARE YOU GETTING SO HOT AND BOTHERED? EWW-!!
WE'RE HERE BECAUSE YOU HAVE BE IN SOME SORT OF CLUB IN ORDER TO PASS. OBVIOUSLY!!
ISN'T THAT RIGHT
SO ANNOYING. LET'S JUST ENTER SOME OTHER CLUB.
WON'T THAT LOOK BAD ON YOUR REPORT!?
JUST PUT YOUR NAME ON FILE AND YOU DON'T HAVE TO SHOW AFTER THAT.
I SHOULD DO THAT TOO
BUCHOU-SAN TRIED TO CHANGE THE THEATER CLUB AFTER THAT.
A CLUB WHERE PEOPLE WHO REALLY LOVED TO ACT GATHERED.
BUT BECAUSE OF THE RUMORS SPREAD BY THE PEOPLE THAT PREVIOUSLY FOUGHT WITH BUCHOU-SAN
PEOPLE JUST WOULDN'T COME...

STOP IT, SUZUME IT'S UNSIGHTLY
BUCHOU-SAN!
IF YOU LOOK AT IT FROM THE VIEWPOINT OF THE SENPAIS THAT I DROVE OUT
WHAT I DID MUST HAVE LOOKED PUSHY AND VIOLENT
IT'S TRUE THAT I SLAPPED HER TOO
THE NUMEROUS CLUB TRYOUTS, TOO
THOSE WHO DIDN'T PASS MIGHT HAVE FALLEN UNDER THE SAME IMPRESSION
WELL, BECAUSE OF RUMORS LIKE THAT
IT SEEMS IF WE DON'T COME IN THIRD PLACE AT THE ASSEMBLY, THE CLUB WILL BE DISBANDED
OUR CONDUCT MUST HAVE APPEARED NOTHING BUT DISORDERLY
HOWEVER, ONCE AGAIN,
I FEEL WE NEED TO BORROW YOUR ABILITY
THIS YEAR'S CULTURE FESTIVAL.
WON'T YOU
STAND TOGETHER WITH US ON STAGE?

THIS ONE WILL REFUSE.

YO-ICHI-SAN...


AND THE BUCHOU-DONO WHO IS NOW NEGLECTING THE COMMENCEMENT CEREMONY "FOR THE SAKE OF THEATER"
APPEAR AS THE SAME, THEY DO.
HOWEVER, TO THIS ONE
THE SENPAIS WHO JOINED "FOR THE SAKE OF PASSING",
BU-CHOU-DONO,
YOUR BURNING PASSION TOWARD THE THEATER IS WELL ACKNOW-LEDGED.

UM... I'M SORRY I WENT AND SAID SUCH HURTFUL THINGS WITHOUT KNOWING ANYTHING...
IF YOU'LL EXCUSE ME...
YO-ICHI-SAN
THEN IF YOU WILL...
NO GOOD THEN HUH
HA HA...
I SEE
JUST THE THREE OF THEM...
WANTING TO PROTECT THE PLACE THAT'S IMPORTANT TO THEM...

THAT SEEMS SOMEWHAT...
THANK YOU FOR ACCOMPANYING ME TO GO SHOPPING.
NO, NO.
THIS ONE WAS THE ONE WHO CAUSED YOU TROUBLE, TO START WITH...
YO-ICHI-SAN
ABOUT THE THEATER CLUB...
WON'T YOU RECONSIDER?

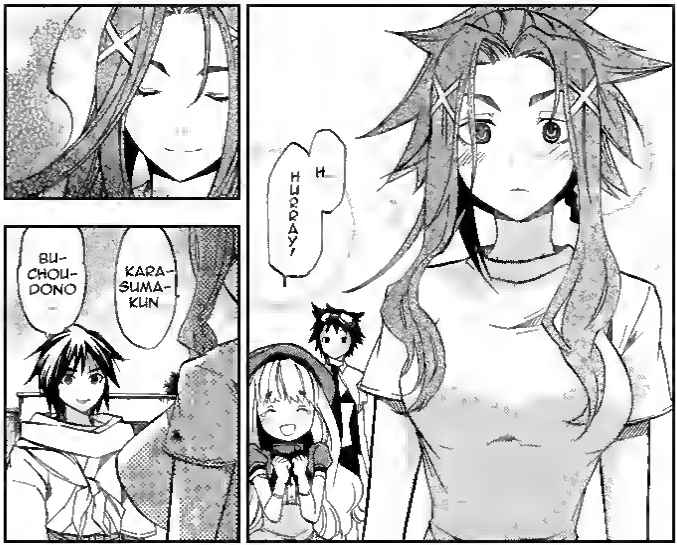
BACK THEN, I WAS DESPERATE, YOU KNOW...
THINKING "SOMEHOW, WE HAVE TO BRING IN STUDENTS" AND TRYING DIFFERENT THINGS...
IBUKI-DONO?
WHY IS THAT, PLEASE TELL?
EH?
EVEN THOUGH OUR DOJO IS LIVELY NOW,
A WHILE BACK, THERE WEREN'T EVEN ANY STUDENTS.
?
IN ORDER TO NOT LOSE
THE PLACE THAT'S IMPORTANT TO YOU.
IT'S TRUE THAT THERE MIGHT HAVE BEEN A PROBLEM WITH HOW THEY DID IT,
BUT
AND I DID GET QUITE UPSET EARLIER.
IBUKI-DONO
THAT'S WHY
I FEEL LIKE I UNDERSTAND
THE FRANTIC* ACTIONS OF THE PEOPLE IN THE THEATER CLUB AND HOW THEY FELT.

TL NOTE: THE PHRASE "HARIFUKI KAKAWAZU" MEANING WITHOUT REGARD TO WHAT PEOPLE THINK, WAS ORIGINALLY USE.

IF THERE ARE PEOPLE WHO SHARE THE SAME FEELINGS I HAD AT THAT TIME...
I WANT TO LEND A HAND.
I WANT TO HELP THEM...!
.....
IBUKI-DONO WITH SUCH A FACE WAS SEEN.
THAT WAS TRULY THE FIRST TIME.

LADIES~
WE MIGHT BE BACK TO SQUARE ONE ON CASTING,
BUT IF WE WORK 'TILL WE'RE RAW FOR THE MONTH UNTIL THE PERFORMANCE IT'LL WORK OUT!
バーン!
?
.....
I'M GLAD SHE'S NOT TAKING IT AS HARD AS I THOUGHT
.....
THAT'S TRUE~ LET'S DO OUR BEST~~
KARASUMA-KUN!
KUJAKU-CHAN WHAT DO YOU MEAN BY
BECAUSE LOOK BUCHOU'S
AH
SFX SWOOP

REQUEST-ING YOU PROMISE ONE THING
!
WHAT IS IT KARASUMA-KUN?
IS THIS SOMETHING ABOUT YESTERDAY?
THAT YOU WILL TACKLE SCHOOL RESPONSIBILITY EQUALLY WITH THEATER!
IF SO, THEN THIS KARASUMA YOICHI
WILL GLADLY LEND HIS HAND!

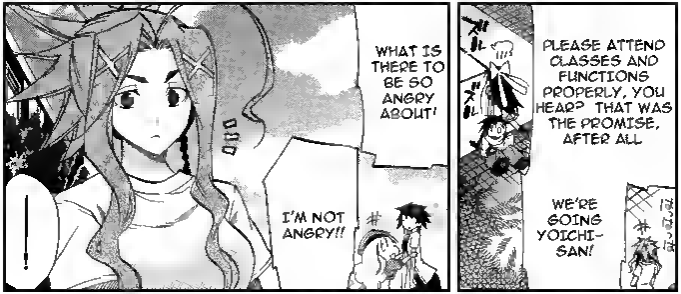

HUSBAND?
H-
KARA-SUMA-KUN
BU-CHOU-DONO

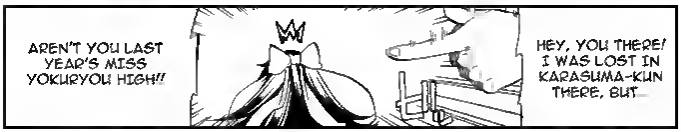
SPY SONG

YOU REALLY WERE THOR-OUGHLY DECEIVED
BY THE SCRIPT SUZUME WHIPPED UP, AND BY MY ACTING ABILITY!
SINCE YOU'RE A SUCKER FOR SOB STORIES...
WE KNEW YOU'D TAKE SYMPATHY AND RETURN !

TH... THIS FIEND...!
JUST KIDDING
NOPE, ALL LIES. WE REALLY TOOK IT AS FAR AS WE WANTED, AND IT ENDED UP LIKE THIS...
TH- THEN 'TWASN'T BECAUSE OF AWFUL RUMORS THAT PEOPLE DIDN'T JOIN THE CLUB...?
THAT WAS A JOKE
EVERYTHING WE SAID YESTERDAY WAS TRUE
I'M REALLY THANKFUL, KARASUMA-KUN.
AS EXPECTED OF THE MAN I CHOSE!

WELL, ONE WHO HAS SUCH EYES
COULD NOT BE BAD AT HEART...
ドキ
THOSE HONEST EYES AGAIN...
IT'S AGAIN
THEN LET'S HURRY TO THE CLUB-ROOM, SHALL WE!
!!
WAI-! IT'LL SOON BE TIME FOR THE CERE-MONY. DE GOZARU!
MORE LIKE, IF YOU STICK SO CLOSE YOUR CHEST...!
HOW LONG ARE YOU GOING TO STICK TO HER!!!


WHAT IS THERE TO BE SO ANGRY ABOUT!
I'M NOT ANGRY!!
PLEASE ATTEND CLASSES AND FUNCTIONS PROPERLY, YOU HEAR? THAT WAS THE PROMISE, AFTER ALL
WE'RE GOING YOICHI-SAN!


AREN'T YOU LAST YEAR'S MISS YOKURYOU HIGH!!
HEY, YOU THERE! I WAS LOST IN KARASUMA-KUN THERE, BUT

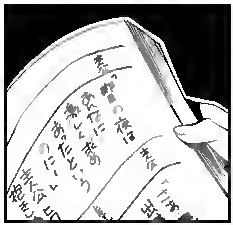
SEX TWITCH

WON'T YOU PLAY THE PART OF THE HEROINE!?
PERFECT!

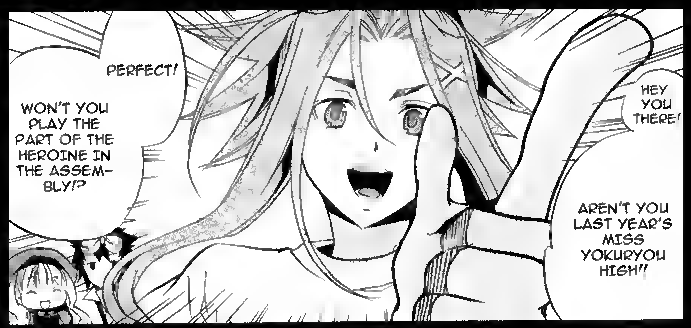
Ashita no Yoichi
volume 5 chapter 17
Translator: Lailaiboy
Editor: KarenKozuki
Proofer: LazyGamer
SCX-Scans
http://scxscans.animesquared.net/
#detectorp@irchighway.net

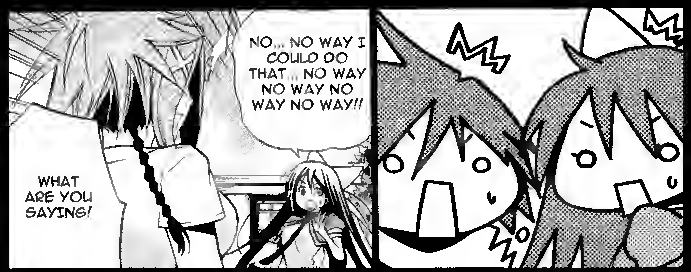
18TH SWORD: KARASUMA WHITE MAID TEAM

WHAT ABOUT THE COUNTRY'S LAWS!? WHAT ABOUT FAMILY TIES!?
SUCH THINGS CANNOT TEAR APART OUR LOVE!
COME NOW ISN'T THAT RIGHT?
WHEN WE LOVE EACH OTHER THIS MUCH!!
AAH... TH THAT'S TRUE IT IS...
ERR... HM... RIGHT AWAY? WE SHOULD RUN AWAY, TRULY... AH
AH, IT IS WAS SAID IT WAS
WE SHALL RUN AWAY, WE SHALL... AH
WE SHOULD RUN AWAY, TRULY...

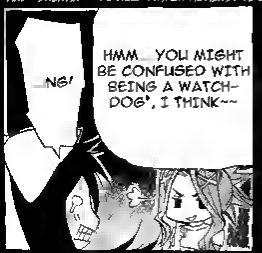


THE STORY GOES BACK TO SEVERAL HOURS AGO...



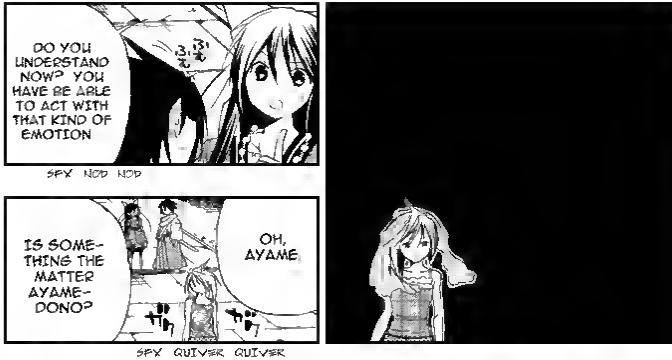


TL NOTE: THE ORIGINAL TERMS WERE "KANSHI" - TO OBSERVE/SUPERVISE, AND "SHIKAN" - TO KEEP WATCH AGAINST ADULTERY -- A PLAY ON WORDS

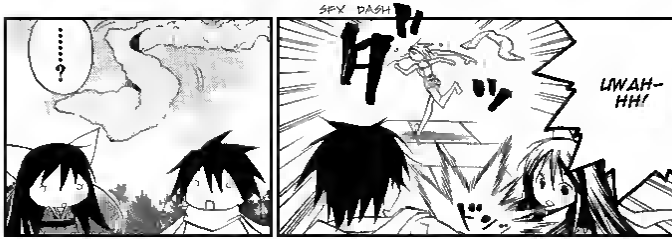


A SIMPLE PRACTICE SCRIPT
NOT MUCH TO IT. JUST AN ONGOING STORY OF TWO PEOPLE IN LOVE
I'M THE ONE WHO WROTE IT---
FIRST OFF, WHY DON'T WE HAVE YOU MEMORIZE THIS SCRIPT BY TOMORROW?
AT LEAST GIVE US TWO TO THREE DAYS...
W-- WAIT A MINUTE!!
.....
I WONDER WHAT WILL HAPPEN...
IF YOU DON'T MEMORIZE IT BY TOMORROW...
APOLOGIES, IRUKI-OONO THIS ONE HAS CAUSED NOTHING BUT SHAME...
YOU CAN'T!
NO SEPPUKU, EVER!!
SINCE IT HAS COME TO THIS, SEPPUKU...
WE DON'T KNOW WHAT WILL HAPPEN TO US IF WE DON'T LEARN OUR PART BY TOMORROW...
LET'S DO OUR BEST YOICHI-SAN!

NNN~~
COLA AFTER A SHOWER TASTES REAL GOOD.
YOU UNDER-STAND, YOICHI-SAN?!
EVEN THOUGH LAST NIGHT...
WHEN I PLEADED WITH YOU SO INTENSELY...!


DO YOU UNDERSTAND NOW? YOU HAVE BE ABLE TO ACT WITH THAT KIND OF EMOTION
SFX NOD NOD
IS SOMETHING THE MATTER AYAME-DONO?
OH, AYAME
SFX QUIVER QUIVER

UGN


SFX DASH
.....?
UWAH-HH!

KOFF
KOFF
DAMMIT-- CATCHIN' A COLD SO EARLY IN THE NEW TERM
YOU OKAY, WASSAN~?
おはよ、和泉くん！
I KARUGA-S IN UNIFORM... I WANTED TO SEE IT.
TEXT GOOD MORNING- WASHIZU-KUN!
GLIDING
AH- WASSAN.
AIN'T THAT THE SECOND DAUGHTER?

WHA!!
IKARUGA-SAN DID WHAT, WITH THAT SAMURAI!
YOU'D BETTER BE TELLING THE TRUTH GODAMMIT!
WHY WOULD I LIE ABOUT THIS DUMB-ASS!!
BEFORE WE EVEN KNEW IT...
THOSE TWO ALREADY GONE SO FAR WITH EACH OTHER, HUH...
.....
AYAME-DONO!

WH- WHO CARES ABOUT YOUR VOICE!
JUST GO AWAY DUMBASS!
APOLOGIES, AYAME-DONO
CERTAINLY VOICES COULD HAVE BEEN KEPT DOWN...
O! WASHIZU-DONO! TORIGAYA-DONO!
IT'S BEEN A WHILE, DE GOZARU
SAMURAI!
SFX SLIP
!
THIS SCRIPT MUST BE MEMORIZED BY TOMOR-ROW, DE GOZARU.
IT TURNED OUT THAT WE WOULD BE ACTING FOR THIS YEAR'S CULTURAL ASSEMBLY
MOST GRATEFUL, PLEASE ENDURE THE RACKET FOR A LITTLE WHILE LONGER, DE GOZARU
IF YOU WILL, SINCE MORE THAN HALF THE SCRIPT STILL REMAINS...
フフン...
.....
SFX TAP TAP TAP

SO THAT'S WHAT IT WAS...
WHAT...
SFX: GAHH!
WAHHTTH, YOU WERE PRETTY STUPID THERE.

THE TWO OF THEM ARE ACTING TOGET-HER!?
WAIT!

わるかったな
AHAHA HEH SORRY BOUT THAT
SFX: FLITTER, FLUTTER.

THAT'S NOT IT...

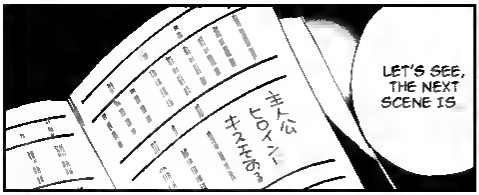
D-ARGH... YOU'RE DOWN IN THE DUMPS LIKE THAT AGAIN...
IT'S FINE...

WHAT SHOULD WE DO, SECOND DAUGHTER!?
THEIR RE-LATION-SHIP MIGHT IMPROVE IN THAT TIME THEY REHEARSE OR SOME-THIN'...

EVEN THOUGH I'M ONLY A YEAR YOUNGER THAN ONEE-SAN
I'M ALWAYS BEING TAKEN CARE OF, NOT BEING ABLE TO DO ANYTHING FOR HER IN RETURN.
I REALIZED DURING THAT TIME EARLIER
BIG SIS HAS ALWAYS BEEN THE ONE RAISING ALL OF US SISTERS.

WHEN I SEE HER HAVING FUN BEING WITH SAMURAI
LIKE...
I FEEL LIKE SOMEONE LIKE ME SHOULDN'T GET IN THE WAY...
THAT'S... WHAT I THOUGHT
.....

WE'VE PARTAKEN OF FOOD, SO WE SHOULD GET BACK TO REHEARSAL DE GOZARU
OF COURSE
IF WE REHEARSE IN THE DOJO, THERE SHOULDN'T BE TOO MUCH NOISE CREEPING OUT, RIGHT?



TEXT: THE HERO KISSES THE HEROINE

SFX: BLUSH-!

あっ！

SFX BRUSH

... IT'S NOT...
THAT UN-THINKABLE... FOR ME THOUGH.

I

IS IT REALLY THAT UN-THINKABLE?

SPY BA-DUMP
LOOK... THERE'S STILL THIS MUCH LEFT...
WE HAVE NO CHOICE BUT TO LEARN IT ALL, SO...
!?
SO...
ALRIGHT?
ドキ
ドキ
ドキ

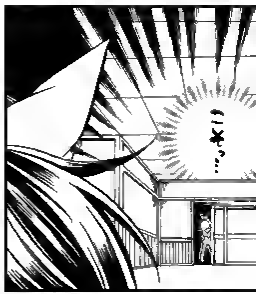
SFX THUMP THUMP
GOING THIS FAR FOR THE THEATER CLUB
QUITE THE RESPONSIBLE PERSON DE GOZARU
I...
IBUKI-DONO
HOWEVER THIS ONE,
SFX PLOP
WHA-!
っ……
FOR THE SAKE OF ACTING SUCH RESOLVE... IS NOT YET...
SFX KISU
W... WAIT A MINUTE, YOICHI-SAN!?
PLEASE, HANG ON!

YOU DON'T HAVE TO HATE IT TO THE POINT OF FAINTING, DO YOU?
SINCE IT'S JUST PRETEND WE COULD HAVE JUST BROUGHT OUR FACES CLOSER...

SPY PEEK

YOU SURE YOU DON'T WANNA SEE FOR YOURSELF AYAME-NEE!? THOSE TWO DON'T REHEARSE EVERY DAY, Y'KNOW!
I SAID IT'S FINE, IDIOT!

HYAH- SURE WAS A CLOSE ONE THERE


ピキ…

……ッ
IZZAT SO
WELL, I WON'T FORCE YOU INTO IT

I FEEL LIKE SOMEONE LIKE ME SHOULDN'T GET IN THE WAY...
LIKE...
WHEN I SEE HER HAVING FUN BEING WITH SAMURAI

BUT
AT THIS RATE THEY MIGHT REALLY SMOOCH, Y'KNOW--?

...IT'S NOT LIKE WHAT I SAID
WAS A LIE OR ANYTHING LIKE THAT.

UGH...
~~~
BUT

TEXT HOLLOWEVER

WELL DONE, YOU TWO
I CAN'T WAIT 'TILL THE ASSEMBLY ~~~
WE CAN'T SAY IT... IN THE END WE NEVER GOT PAST THAT SCENE... WE'LL NEVER SAY IT...

WELCOME, KAGA-SUMA-KUN, IKARUGA-KUN
BY YOUR APPEARANCE, I TAKE IT YOU'VE BEEN WORKING HARD.
~~~

SPY SLIDE
THEN, AT ONCE---
AYAME!
AH.

I FEEL LIKE SOMEONE LIKE ME SHOULDN'T GET IN THE WAY..
THAT'S... WHAT I THOUGHT...
WHAT THE HELL... ARE THOSE YOUR TRUE FEELINGS?
THEY ARE
WHAT'S WRONG WITH THAT?
SINCE I CAN SEE THE SMILES OF THE TWO PEOPLE THAT ARE IMPORTANT TO ME...
THEN...!
THEN...
WHAT'LL HAPPEN TO -YOUR- SMILE!?

SURE, IT MAKES YOU HAPPY WHEN THE PERSON YOU LOVE IS SMILING
BUT...
BUT STILL...
IF THE ONE SMILING BESIDE HIM IS YOU...
THEN WOULDN'T YOU BE MUCH, MUCH HAPPIER...!!

HEY
AM I RIGHT..!?
Note from TLer. I'm not crying, nosie... sniff
I HAVE A FAVOR TO ASK...
YOU THERE
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE HERE?

AT THE CULTURAL CLUB ASSEMBLY-
I WANT TO PLAY THE PART OF THE HEROINE TOO!!

YOU THERE,
I'M SORRY, BUT THE HEROINE PART'S ALREADY BEEN FILLED
ガーン
WHAT SHOULD WE DO BUCHOU-SAN~
HM
WHAT A DIRE EXPRESSION...
AYAME-DONO
AYAME
SHE LOVED THE THEATER SO MUCH...!
I DIDN'T KNOW...
SPX CLANG
NO- NO WAY...
BUT!
I LIKE THOSE WHO HAVE SPIRIT!
SPX WHEW
TEXT WHIMPER
THERE-FORE!
HOW ABOUT WE DO THIS...
STILL, I CAN'T EASILY THROW AWAY A PHENOM-ENON SUCH AS HER...

A BATTLE OF ACTING ABILITY!!!
WHAT IS THIS GETUP??
.....
IS THERE A PROBLEM?
MAID ATTIRE WHITE MAIDS, AT THAT
I'LL HAVE YOU PERFORM THE TASK OF A MAID WHO SERVES A CERTAIN LORD...

LORD!?
PAR-DON!? LORD!?
PERFORMING THE TASK WHILE PASSING THROUGH THIS COURSE...
BRING THAT LORD A BEVERAGE
THAT IS THE TEST
YOU MEAN JUST TAKE IT TO HIM?
IS THAT ALL WE HAVE TO DO?
MM
SEE HERE
HOW ABOUT I SHOW YOU AN EXAMPLE
SIM-PLE-TON!
THE PURE WHITE COS-TUME, STAGE AND PROPS... ALL OF THE SET-TINGS MUST BE PRESERVED!
SET-TINGS ?

ドーン!!
ハッ
フワ…

I HAVE KEPT YOU WAITING, MASTER
THIS PURE WHITE UNIFORM CONTAINS MY PRIDE
WHEREVER THE MASTER MAY BE PRESENT
DRAWING NOT EVEN A SINGLE STAIN, I WILL BE AT YOUR SIDE !
AMAZING... DODGING EVERY ONE OF THE OBSTA-CLES...!
AND NOT JUST THAT.
NOT STAINING THE WHITE DRESS, SHE PORTRAYED THE PERFECT MAID~
THAT'S OUR BUCHOU-SAN~!
SOME-THING LIKE THAT.
FIRST WHY DON'T YOU TRY IT OUT?

SFX HSH
IBUKI-DONO
CHALLENGING MY LITTLE SISTER!
BUT, I CAN'T LET HER BE THROWN IN BETWEEN THOSE THREE AND YOICHI-SAN! IT'S TOO RISKY!
I'LL HAVE TO GET SERIOUS HERE!
I DON'T HAVE ANYTHING AGAINST YOU, AYAME, BUT..!!

AS EXPECTED OF A UKIHA KAMIKAZE-RYU SWORDS-WOMAN.
BRILLIANT IT IS, IBUKI-DONO!
A AMAZING! MOVEMENT EXACTLY LIKE BUCHOU-SAN'S!!
THIS PURE WHITE UNIFORM CONTAINS MY PRIDE
WHEREVER THE MASTER MAY BE PRESENT
DRAWING NOT EVEN A SINGLE STAIN, I WILL BE AT YOUR SIDE!
AAAH! MOVEMENT LIKE THAT
THERE'S NO WAY I CAN TOP THAT!!

INCREDIBLE HAVING SEEN IT ONLY ONCE, SHE COPIED BUCHOU-SAN'S ACTING DOWN TO A TEE!
TRULY MISS YOKURYOU HIGH FOR YOU!!
IT'S A GOOD THING I DIDN'T MESS UP
VERY WELL!
NEXT UP, YOU WITH THE BLONDE HAIR!
HMM.
PERFECT, NO MATTER WHAT SHE DOES...
ONEE-SAN REALLY IS INCRED-IBLE
WHAT SHOULD I DO, I'M GETTING NERVOUS...
UG...H...

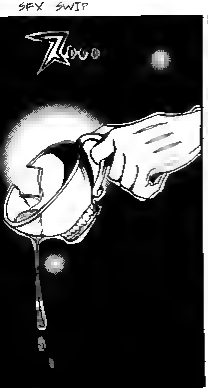
AT THIS RATE, I'LL BE THE ONLY ONE WHO MESSES UP...
I'M ONLY GONNA FEEL EMBARRASSED IN FRONT OF SAMURAI...!
AHH... WHY DID I DO SOMETHING SO STUPID...
AYAME-DONO
ビクッ!
.....
SPY PARK
WITHOUT BEING NERVOUS,
THE USUAL AYAME-DONO IS FINE THE WAY SHE IS, DE GOZARU!

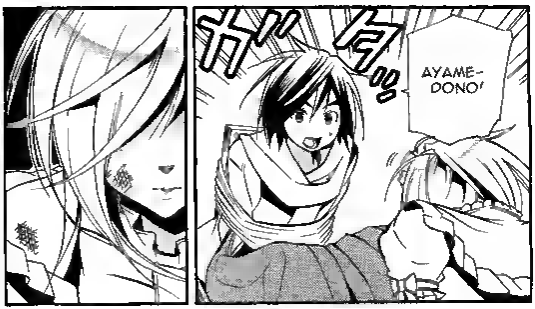
WHAT A RELIEF
BACK TO THE USUAL AYAME-DONO, DE GOZARU.
DUMBASS! DUMBASS!
THAT... I KNOW THAT ALREADY!!
あわ
あわ
SPY PLUSTERED
NGH
JUST ONE WORD FROM HIM
I WONDER WHY
EVEN THOUGH I WAS FROZEN STIFF FROM NERVES EARLIER
PUT ME AT EASE

THAT'S RIGHT.
EVEN IF I CAN'T DO IT AS WELL AS ONEE-SAN OR THAT PRESIDENT
EVEN IF I LOOK UNCOOL
EVEN IF SLOWLY...
TO SEE IT THRO-UGH TO THE END...
THIS VAULT BOX IS THE LAST ONE
IF I CAN GET PAST THIS...
よ...
よ...
WOBBLE

WAH...
A PAINT CAN!..!? WHAT'S IT DOING HERE!?
SFX: TWIRL
SFX: KSH-SPLAT
AH.
AYAME-DONO...

SFX SWIP





SFX CLACK

I'M... I'M SORRY I'M A DITZ...
SINCE
I CAN'T DO IT AS WELL AS EVERYONE ELSE ANYHOW
ED NOTE: I DIED AND WENT TO HEAVEN WITH THIS SCENE

THAT WAY IS MORE BECOMING OF AYAME-DONO, DE GOZARU
WHA!

EVEN BEING UNABLE TO DO IT WELL, YOU PROPERLY SAW THROUGH TO THE END, DID YOU NOT?
THAT IS AYAME-DONO'S GOOD POINT, DE GOZARU.
YOU SHUT UP
WHIMPER
BIG DUMMY

TEXT: WHAT IS THE MATTER?
SFX: WHIMPER WHIMPER
RIGHT, BUCHOU-SA...
THERE'S NO CONTEST ABOUT IT NOW, IS THERE...
UM M... THOUGH THAT WAS TOUCHING
!?
BU-CHOU-SA--N !!?
ボ...ﾛﾛ
GUSHI-

WHEN DID I SAY
THEY HAD TO ACT AS I DID?
EH!?
FANTASTIC! SIMPLY MAGNIFICENT, YOU WITH THE BLONDE HAIR!!
JUST... A MOMENT...
I'M SORRY TO SAY IT, BUT NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IBUKI-CHAN WAS CLOSER TO YOUR...
WHAT IS THE MATTER, BUCHOU-SA~~~~N?
BUT- -THAT'S- -ALL- -IT- -WAS-
CERTAINLY, IKARUGA-KUN'S ACTING WAS JUST LIKE THE EXAMPLE
!
SPY BLUSH
YOU ARE THE FIRST TO EVER STAIN MY PURE-WHITE COSTUME...!
MAG-NIFI-CENT...
IT'S YOUR OWN NOSE-BLEED
IT'S DIFFI-CULT TO BELIEVE THAT IT'S AN ACT!
ABOVE ALL, THAT EX-PRES-SION!
ON TOP OF THAT, YOU USED OUR PERFECT PER-FORMANCES
AND STOOD OUT AS PLAYING A CLUMSY MAID ROLE!!
IN CON-TRAST, YOU WITH THE BLONDE HAIR
COMPLETELY RUINED THE WHITE DRESS

THE SEAT OF THE HEROINE IS YOURS!
YOU IN THE BLONDE!
CON-GRATU-LATIONS!
IT REALLY IS AS BUCHOU-SAN SAYS----!
AH
EH
EH

B-
BUT...

ONEE-SAN...
ONEE-SAN REALLY IS INCRED-IBLE...
TO BE ABLE TO SMILE LIKE THIS...
CONGRATS, AYAME!
WATCH OVER YOICHI-SAN FOR MY SHARE TOO, 'KAY?

CONGRATULATIONS, DE GOZARU!
LET US WORK HARD TO REHEARSE FROM NOW ON!
AYAME-DONO
SFX: BAM
KEH!
I'VE FINALLY BECOME THE HEROINE, ONLY TO HAVE THIS DUMMY AS A PARTNER?!
B...
BUT...
KEH

GUESS I CAN'T HELP IT...
I'LL BEAR WITH IT, FOR YOUR SAKE.
I REALLY AM SORRY...
EVEN THOUGH I WAS THE ONE WHO CALLED YOU OUT...
NO, REALLY
TAKE GOOD CARE OF THOSE TWO FOR ME, PLEASE
BUCHOU

IS THIS OKAY?
I PERSONALLY LIKED BUCHOU'S ACTING THE BEST
THANK YOU, KUJAKU
BUT, I WILL LEAVE THE HEROINE PART TO HER, AFTER ALL.
SO THAT'S HOW IT IS.
THEIR OWN FEELINGS..
STILL WITHOUT REALIZING.

Ashita no Yoichi

volume 5 chapter 18

Translator: lailaiboy

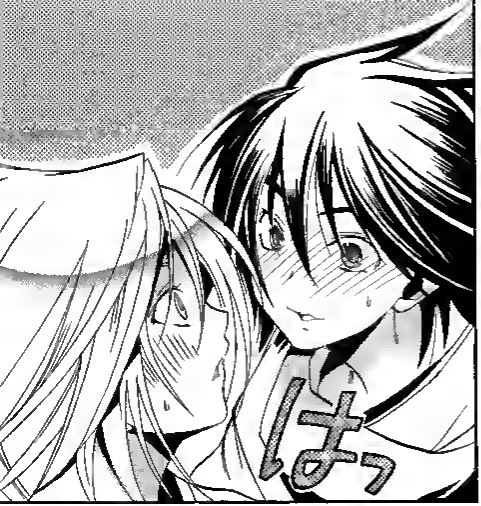
Editor: KarenKozuki

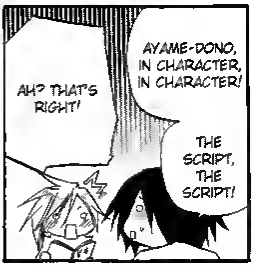
Proofer: Mickey

SCX-Scans
http://scxscans.animesquared.net/
#detective@irchighway.net

19TH SWORD:
LET'S HAVE A "DOUBLE DATE"!

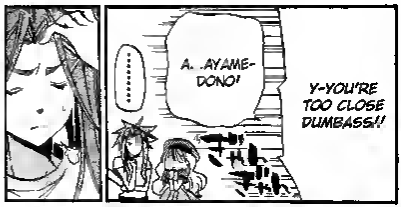
NOTE: YOICHI WAS ABOUT TO SAY "ILE GOZARU" AN OLD-FASHIONED JAPANESE COPULA USED TO HUMBLE ONESELF. NO EQUIVALENT EXISTS IN ENGLISH.
Theater Club
WHOEVER YOU ARE IS NONE OF THIS ONE'S .. 'TIS NOT MY CONCERN, DE GO... IS NONE OF MY CONCERN!
THERE MAY BE MANY PEOPLE MAKING THEIR WAY TO THIS TOWN FOR THE SAKE OF CAPTURING YOU ..BUT!
COME!
TAKE THIS HAND AND LET US GO!!
WHO THE HELL WOULD TAKE YOUR HAND!
THERE'S A LIMIT TO GETTING CARRIED AWAY, DUMBASS!!


ぱっ


AYAME-DONO, IN CHARACTER, IN CHARACTER!
AH? THAT'S RIGHT!
THE SCRIPT, THE SCRIPT!

AT PRESENT STARTING FROM THE LINE ON THIS PAGE?
Uh huh

STOP, STOP!
IS THIS REALLY A TIME TO BE ARGUING!?


A...AYAME-DONO!
Y-YOU'RE TOO CLOSE DUMBASS!!

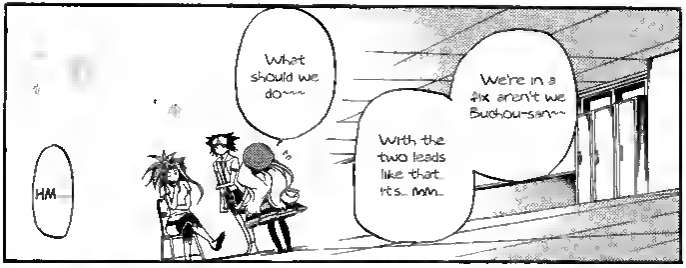
EVERY ONE...

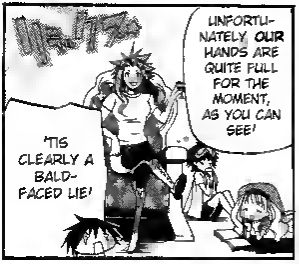
NOW'S NOT THE TIME TO BACKTRACK!
EVEN THOUGH "A HEART THAT LOVES ONE ANOTHER" IS THE THEME OF THIS PRODUCTION...

THE PERFORMANCE IS ONLY TWO WEEKS AWAY!
YET WE HAVEN'T MADE THE LEAST BIT OF PROGRESS!

EH?
RIGHT NOW?
Well done Kujaku!
Wah! They're so cute!!
Ayame-chan, please try them on~~~
THE COSTUMES ARE FINISHED
KUJAKU!
!!
Let us see!!
AYAME-DONO! TRY THIS ONE AS WELL!
NO PEEKING. YOU GOT THAT!? DUMBASS!!
EH!?
YOU BIG PERV!
YOU'RE GONNA SAY THAT AND THEN TRY TO FOLLOW ME INTO THE CHANGING ROOM, AREN'T YOU!
THE BEHAVIOR OF AYAME-DONO SEEMS TO HAVE GOTTEN A BIT HARSHER
FOR SOME REASON EVER SINCE WE STARTED PRACTICING TOGETHER FOR THE THEATER CLUB

COULD IT BE THAT SHE IS NOT ENJOYING THE THEATER SHE SO LOOKED FORWARD TO BECAUSE OF THIS ONE...?
MISUNDERSTANDING
SOMETHING MUST BE DONE, IT MUST
カポ
カポ
LIM... MM...
...Sigh.
IT IS CUTE...
BUT THE CHEST IS KIND A BAGGY...
EVEN THOUGH I FIN LLY GOT TO ACT AND PR CTICE TOGETHER WITH SAMURAI...!
WHAT AM I DOING?! THINGS ARE MOVING BACKWARDS, MORE SO THAN LISU L!! IDIOT!
I REALLY WANT TO FIX THIS PERSONALITY OF MINE...
I'LL JUST CHA- NGE BACK


What should we do~~~
We're in a fix aren't we Buchoursan~~
With the two leads like that, it's... mm...
HM...


UNFORTUNATELY, OUR HANDS ARE QUITE FULL FOR THE MOMENT, AS YOU CAN SEE!
'TIS CLEARLY A BALD-FACED LIE!

KARASUMA-KUN,
COULD YOU CALL AYAME-KUN HERE FOR BIT FOR ME?
EH?
THIS ONE SHALL?

!

UGH... IT'S SOMEWHAT DAUNTING...
...HM?

AYAME-DONO!
UTMOST THANKS, SENPAIS!
THIS OPPORTUNITY WILL BE MADE THE MOST OF...!
PERHAPS TO CREATE CHANCE FOR THIS ONE TO MEND THINGS WITH AYAME-DONO...?
IF THE SENPAIS WERE FORCING THIS ONE EVEN WHEN THEY CLEARLY WERE FREE THAT MUST MEAN

!!
WAH! DON'T LOOK, DUMBASS!
GAH!!!
HOW MORTIFYING...
AND WAS SUCH A GOOD OPPORTUNITY MADE BY THE SENPAI
I WISH I'D SEIPAI'D.
WELL, ENOUGH OF THE JOKES FOR NOW...
JOKES!?
THAT'S A WRAP FOR TODAY'S PRACTICE!
NOW LET'S GO SOMEWHERE FOR A GET-ACQUAINTED MEETING!

GET ACQUAINTED!?
2-B
IBUKI!
YOU'RE NOT GOING HOME TOGETHER WITH THE SAMURAI!?
RIGHT, HE'S IN THEATER CLUB NOW, ISN'T HE?
IS IT OKAY IF YOU'RE NOT THERE BESIDE HIM?
IT'S FINE!

COME ON, LET'S GO HOME!
WHAT SHOULD I MAKE FOR DINNER...?
PLUS, MY LITTLE SISTER AYAME'S THERE IN THE CLUB TO WATCH OVER HIM FOR ME!
THIS IS ALSO GOOD TRAINING FOR YOICHI-SAN, I THINK.

I'M WORRIED
YEAH I'M WORRIED TOO.
I didn't close my bag...!
NOO!!
KYA!

.....
EHH... THE SECOND DAUGHTER REALLY DID ENTER THE THEATER CLUB...
.....
You okay?
Thanks!

WAH, IT'S WASHIZU-SENPAI!
SCARY!
HE SAYS HE'S TAKING SOMEONE SOME-WHERE!!
IT'S OBVIOUS FOOL! I'M TAKING THE SECOND DAUGHTER TO THE THEATER CLUB SO SHE'LL JOIN, DAMMIT!
WHERE YOU GOIN' WAS-SAN?
YO!
I-A
I COULDN'T JUST LEAVE HER ALONE...!
PUTTING ON THAT KIND OF FRAGILE SMILE...
AH.
SCRIPT
HEY, PUNK FREAK!
HEY LOOK! SECOND DAUGHTER, LISTEN!!
KYA!
IT'S WASHIZU-SENPAI!
A SCRIPT ...?
DID YOU KNOW? I WENT TO THE THEATER CLUB!
THE PRESIDENT SWITCHED THE HEROINE PART OVER FROM SIS TO ME!
THEN!

HEHE...
...THANKS...!
YOU ARE GOOD FOR SOMETHING ONCE IN A WHILE HUH?
AND IT'S ALL THANKS TO YOU PUSHING ME FROM BEHIND, FREAK PUNK!
WHA...!
NOT BAD, SECOND DAUGHTER...
HM?
YOU WENT AND TOOK AHOLD OF THE CHANCE ALL BY YOURSELF, AND NOW YOU GET TO SPEND TIME WITH THE SAMURAI...
SO IF SAMURAI'S AT THE CLUB...
DIDN'T NOTICE IT AT ALL WHILE I WAS THINKING ABOUT OTHER PEOPLE'S BUSINESS!
THAT MEANS IKARUGA-SAN'S WALKING HOME... ALONE?!
I GOT AN AWESOME CHANCE HERE TOO, DON'T I?!
TORI-GAYA!

TORIGAYA, YOU SON OF A... I'M THIRSTY HERE, DAMMIT!
EH? BUT I JUST WENT AND GOT YOU ONE...
I DON'T CARE HOW MANY DOZENS YOU GET, JUST GO GET SOME!
GO GET ME SOME MORE BRICK!
IKA-RUGA-SAN!
WHAT IS IT WASHIZU-KUN?
I'M SHA-KING HERE...
BUT IF THAT SECOND DAUGHTER HAD THE GUTS TO DO THAT, THEN EVEN I CAN...!
E EX-CUSE ME!

TL NOTE *BLACK* PARODIED HERE, IS A DRINK BRAND IN JAPAN

I WONDER WHAT'S WRONG. DOES HE HAVE SOME SORT OF HANG-UP?
WASHIZU-KUN... HE'S SO INTENSE ABOUT SOME-THING HE'S SHAKING
THIS IS BAD, IBUKI...
HE'S SO ANGRY THAT HIS FACE IS RED AND HIS VOICE IS QUAKING...!
IS HE PICKING A FIGHT...?!

I SHOULD BE SUPPORTIVE...!
OK
I WILL!
IF YOU'RE OKAY WITH ME, THAT IS!

I'M SO HAPPY! IF YOU'RE OKAY WITH ME, THAT IS!
A DATE?
S
SERIOUSLY...?
WASHIZU VISION

NO WAY! IS THIS REALLY HAPPENING?
THAT IT COULD GO THIS WELL...!!
ドキドキ

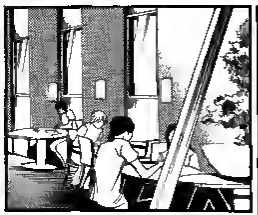
WHERE ARE WE GOING?
.....

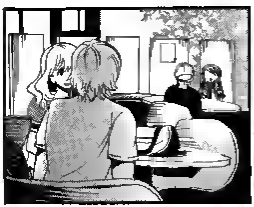
EH?
IBUKI!?
YUP, OF COURSE!
LET'S GO WASHIZU-KUN!

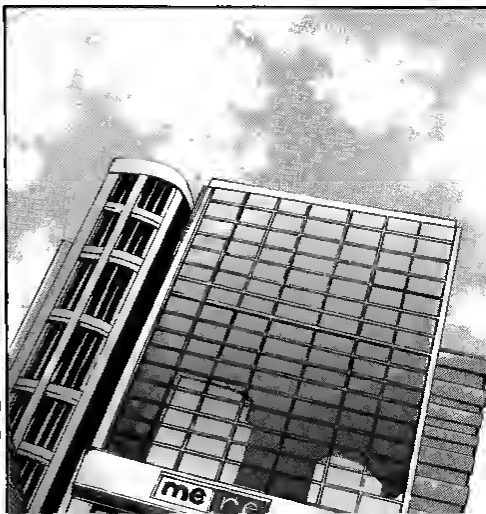
CATCHING A GOOD BREAK ANYMORE...!
THIS ISN'T JUST ABOUT

COME BACK ALIVE, IBUKI...!!
ばぁー
IT'S A SHOWDOWN...!

YOU'RE SO GREAT WASHIZU-KUN!
IT'LL BE SUCH A GREAT DATE THAT I'LL MAKE YOU FORGET ABOUT THAT SAMURAI!
THIS TIME FOR SURE!
WASHIZU IMAGE
I'LL GO ON A "DATE" WITH IKARUGA-SAN IN EVERY SENSE OF THE WORD!

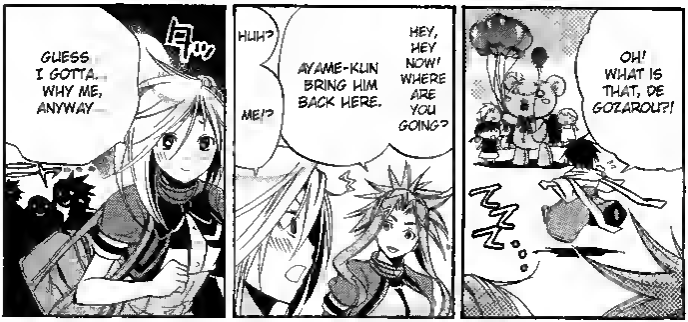






CHEERS!

WHAT A GREAT VIEW, DE GOZARU!!
ISN'T IT A GOOD PLACE?
DOESN'T COST MUCH. THE VIEW IS EXCELLENT JUST RIGHT FOR A GET-ACQUAINTED MEETING!
THEY'RE JUST BENCHES OUTSIDE THE STATION

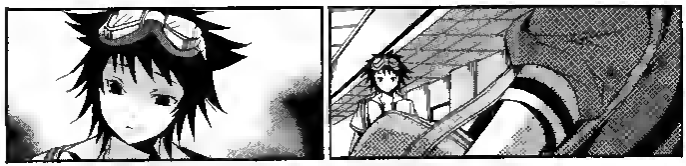

GUESS I GOTTA... WHY ME, ANYWAY...
HUH?
ME!?
AYAME-KUN BRING HIM BACK HERE.
HEY, HEY NOW! WHERE ARE YOU GOING?
OH! WHAT IS THAT, DE GOZAROU?!

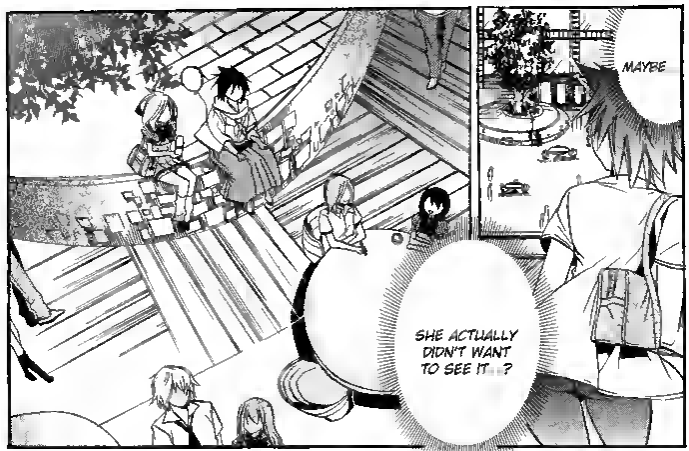
ふわ
ふわ
ふわ
GEEZ, IT'S JUST A BALLOON, ARE YOU A KID?
HM...?
THE SENPAIS...?
PERHAPS THEY'RE USING THE FACILITIES
BUCHOU?!
WHERE ARE YOU...?
Ah! Sorry about that.
Something came up unexpectedly!

Well, take care!
You two shall have fun by yourselves...!
We will be heading back to the clubroom...
AYAME-DONO?
WHAT DID BUCHOU-DONO SAY?
EH?!
HOLD ON!
HELLO?
JUST...
THE TWO OF US...!?

We made off well Buchou-san~~~
MM-HM
NOW THAT'S OUR THEATER CLUB!
THIS STATION SQUARE "MILLY" IS YOKURYOU HIGH'S TOP GATHERING SPOT FOR COUPLES!
ENJOY SHOPPING, HAVE STUDY SESSIONS AT THE TOP FLOOR.
QUITE A SCANDALOUS PLACE!
I'LL HAVE THEM GROW CLOSER HERE!
FOR THE SAKE OF THE PERFORMANCE!
What a nice idea~~
Truly our Buchou-san~~
NOW THAT THAT'S DECIDED, WE'LL LEAVE IT TO THE YOUNGSTERS!
WHILE WE SHOULD TAKE OUR LEAVE!
UM...
BUCHOU
IS IT ALRIGHT ...?
NOT SEEING HOW IT TURNS OUT?

IT'S ALRIGHT
THEY ARE THE TWO THAT I'VE CHOSEN.
THEY'LL SURELY SHOW US A MATURE FORM TOMORROW




MAYBE
SHE ACTUALLY DIDN'T WANT TO SEE IT...?

EVEN THOUGH THEY MADE SUCH A GOLDEN OPPORTUNITY...!

LOOKING AROUND AT ALL THIS MAKES ME WANNA DO SOMETHING ABOUT THAT HAYSEED DORKINESS OF YOURS...
AND I WANTED TO GO SHOPPING ANYWAY...
I DON'T MIND IF YOU WANNA TAG ALONG...
WHAT? IS THAT NOT GOOD ENOUGH FOR YOU!?
AYAME-DONO...
YOU HICK SAMURAI!
YOU'RE... YOU'RE REALLY LAME, AREN'T YOU!
B...
BUT...
NO...
THIS ONE IS HAPPY, DE GOZARU!
UNDER YOUR CARE, AYAME-DONO!

?
?
WHILE I THOUGHT THAT IT WAS MERELY DISLIKE...
MAYBE THIS ONE IS HATED AFTER ALL...
!?
YOU'RE JUST TAGALONG ALRIGHT? A TAGALONG!
DON'T GET CONCEITED, DUMBASS!!
LET'S EAT!
THAT'S OBVIOUS DUMBASS!
IT'S ICE CREAM, IS IT NOT, DE GOZARU!
THANK YOU!

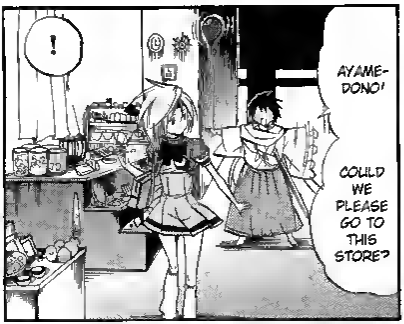
?
IS IT GOOD?
IS
MM!
'TIS SWEET AND COLD, IT IS THE BEST, DE GOZARU!
I SEE...
I...
I'M GLAD...
COME ON!
HOW LONG ARE YOU GONNA STAND THERE?

ER... THAT WON'T DO!
THIS ISN'T SOMETHING TO GET SLOPPY OVER!

AYAME-DONO...
SOMETHING'S DIFFERENT ABOUT HER THAN USUAL

!
THIS ONE MUST ALSO DO SOMETHING FOR AYAME-DONO!

THAT WAS SHAMEFUL OF MYSELF.
EVEN THOUGH AYAME-DONO IS GOING THROUGH ALL THIS FOR THIS ONE'S SAKE !

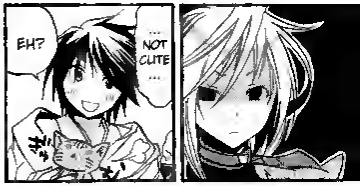

!
AYAME-DONO!
COULD WE PLEASE GO TO THIS STORE?

はぁぁぁ
!
THAT'S IT!

ドキ
……!
AH! A "SCAREDY-CAT"!
NO...
IT CAN'T BE HELPED THEN...
YOU LIKE THESE KINDS OF CUTE STATIONERY SHOPS?
YOU...
AH!
TRULY, IBUKI-DONO IS.
THIS WAS LEARNED FROM IBUKI-DONO A WHILE BACK, DE GOZARU!
THAT ONE SHOULD GO TO SUCH A PLACE WHEN WITH A GIRL!

IT'S NOT CUTE!
THAT CAT'S NOT CUTE AT ALL!

SINCE IZUKI-DONO LIKES THIS VERY MUCH...
THIS, THIS! SCAREDY-CAT!


EH?
...NOT CUTE...

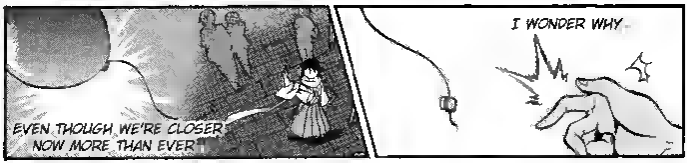
EH...
AYAME-DONO!?

NO GOOD, I'M LOSING HER!

JUST WHEN IT FINALLY SEEMED THE ILL FEELINGS WOULD BE DISPELLED.
WAH
THE CROWDS.

TH... THIS ONE HAS FAILED...
SO, AYAME-DONO, HATED CATS, (DE) GOZAITTA KA~?

WHAT AM I DOING ?
JUST WHEN SAMURAI FINALLY CALLED ME TO GO SOMEWHERE !
AYAME-DONO!!
THERE WAS NO OTHER MEANING BEHIND IT
I KNOW HE WAS JUST TRYING TO PLEASE ME
THAT ONE SHOULD GO TO SUCH A PLACE WHEN WITH A GIRL!
THIS WAS LEARNED FROM IBUKI-DONO A WHILE BACK, DE GOZARU!
EVEN THOUGH I KNEW THAT
IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE HE HATES ME
WHY DO I DO NOTHING BUT THINGS THAT HURT SAMURAI?


EVEN THOUGH WE'RE CLOSER NOW MORE THAN EVER
I WONDER WHY

OUR HEARTS
IT FEELS LIKE THEY'RE MOVING FURTHER APART

GAH!
BASTARD, WATCH WHERE YOU'RE...
THAT'S MY LINE, DAMMIT...
YOU'RE, LIKE, ANNOYING,
AND LIKE, THESE CLOTHES ARE EXPENSIVE...

NO
TH-THAT'S RIGHT! THEY'RE GOOD, AREN'T THEY?!
THE GELATO HERE IS REALLY GOOD, ISN'T IT?
YUMMY!
BUT IS IT OK? HAVING YOU TREAT ME TO ICE CREAM
OF COURSE! SINCE YOU ALWAYS TAKE CARE OF ME!
REALLY? THANK YOU!
WHAT FLAVOR IS YOURS W.SHIZU-KUN?
EH...
LET ME TRY A BITE!

Ah, this is yummy too!
Thanks for the spoon!
!!
.....
I'll save it...
This spoon will be a souvenir!
That I shared ice cream with the girl I like
In every meaning of the word...
This is really like a date, dammit!

AT THIS RATE, SHOULD I GO AHEAD AND CONFESS!?
IT'S LIKE A DREAM...
THE SECOND DAUGHTER...?
JUST NOW...
.....
Yummy~
THAT'S RIGHT, IT'S A MISTAKE! LEAVE IT ALONE! LEAVE IT ALONE!
BECAUSE RIGHT NOW, I'M IN THE MIDDLE OF LIFE'S GREATEST HAPPINESS!
MY EYES ARE PLAYING A TRICK ON ME.
ISN'T SHE SUPPOSED TO BE WITH THE SAMURAI?
WHY IS SHE IN A PLACE LIKE THIS?
I SAID I'LL PAY YOU BACK..
THAT WON'T GET YOU OFF THE HOOK...

I USUALLY JUST BUY INGREDIENTS FOR DINNER AND THEN HEAD STRAIGHT HOME, SO...
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE BEEN ABLE TO HAVE FUN LIKE THIS AFTER SCHOOL.
HA..

YOU WERE WORRIED ABOUT SOMETHING, RIGHT? IF YOU'RE OKAY WITH ME, I'D BE HAPPY TO LISTEN!
AH, THAT'S RIGHT, WASHIZU-KUN!

HUH..?
WASHIZU-KUN??

AGH
GH!!
THAT GIRL PISSES ME OFF, DAMMIT!
FOR CHRIST'S SAKE, ALWAYS GETTING IN THE WAY...!

DAMMIT, I'M SUCH AN IDIOT!

BUT THERE'S NO WAY I COULD LEAVE HER IN THAT SITUATION...!

WHAT? SO THE SAMURAI WAS WITH HER?
DON'T I LOOK STUPID?
More like, what is he doing?
FOR THE LOVE OF GOD TO BE SO FORCEFUL TOWARD ONE WHO SAID SHE WOULD PAY COMPENSATION...
.....
WHY...

WHY DID YOU STILL SAVE ME...?
EVEN THOUGH I CHASED YOU AWAY...
EVEN THOUGH I SAID ALL THOSE TERRIBLE THINGS TO YOU, SAMURAI...
!!
!!
AYAME-DONO...
DON'T GET COCKY!
SAMURAI MAN!

A...
Ayame-dono!?
ANYONE WHO TRIES TO HURT SAMURAI...
I WON'T SHOW ANY MERCY TO THEM...

BECAUSE SAMURAI...
IS A PRECIOUS PERSON TO ME!

TREMBLING TO THE POINT HER LEGS GAVE. SHE MUST HAVE BEEN AFRAID... FOR THIS ONE'S SAKE...!
!

AYAME-DONO!

HEY,
THIS IS BAD. ANY MORE OF THIS..
TCH,
DON'T YOU FORGET ABOUT THIS!

カアア…
……
……?
YOU'RE TELLING ME DUMBASS!!
I THOUGHT I WAS GONNA DIE BECAUSE OF YOU!
THANKFULLY YOU WERE UNINJURED.
I'M TRULY SORRY THAT YOU WERE IN DANGER.
I WAS SO SHOCKED BY THE KNIFE THAT I LET OUT MY TRUE FEELINGS...
WHA... WHAT DID I SAY JUST NOW!?
WHAT SHOULD I DO!? MAKE UP SOME SORT OF EXCUSE!!
WHAT A RELIEF

ON TOP OF HAVING BEEN SHIELDED BY AYAME-DONO .
THIS ONE NEVER WOULD HAVE THOUGHT TO BE CALLED "A PRECIOUS PERSON", DE GOZARU.
FOR RESCUING THIS ONE .
THANK YOU.
DON'T MISUNDERSTAND ANYTHING! PRECIOUS PERSON JUST MEANT AS AN "STAGE PARTNER"...!
THE SAVING PART WAS BECAUSE YOU SAVED ME FIRST, SO I HAD NO CHOICE...
ガーッ
DON'T
SO WHAT I'M SAYING IS
WELL

I'M... GLAD THAT MY STAGE PARTNER...
THAT YOU'RE ALRIGHT...
AND I WAS HAPPY THAT YOU CAME TO SAVE ME...
SO DON'T THINK OF IT AS ME SHIELDING YOU...
YOU GOT IT, DUMMY ?
A- AYAME-DONO!
ALRIGHT, IT'S LATE, SO LET'S GO HOME!
AYAME-DONO!
THANKS OK?

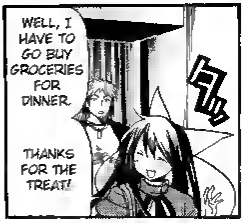
FOR THE LOVE OF...
WHAT THE HELL!? DOING THAT KIND OF RECKLESS THING
IKA-RUGA-SAN!
YOU SCARED ME, DISAPPEARING ALL OF A SUDDEN LIKE THAT
ナニッ
THEY'RE WILLING TO RISK THEMSELVES FOR EACH OTHER'S SAKE
IT WOULD BE GOOD ENOUGH IF THEY JUST HONESTLY GOT ALONG
WA-SHIZU-KUN!
DAMN.
AH!
ISN'T THAT YOICHI-SAN AND AY ME?
No!! Don't!!!
IT... IT'LL BE BAD TO INTERFERE JUST WHEN THEY FINALLY GOT A GOOD MOOD GOING
?
WASHIZU-KUN STOPPED ME SO FRANTICALLY COULD IT MEAN

WASHIZU-KUN, I UNDERSTAND...
I SEE... THIS WAS WHAT WASHIZU-KUN WANTED TO TALK ABOUT!

SOMETHING LIKE THIS!?
AFTER SEEING MY BELOVED AYAME-SAN I COULDN'T HELP FOLLOWING HER...
PLEASE, DON'T TELL HER I WAS TAILING HER FROM BEHIND!

BUT NEXT TIME, YOU SHOULDN'T DO THINGS LIKE THIS, OKAY!?
TRAILING FROM BEHIND MIGHT GET YOU MISTAKEN FOR A STALKER!
I THINK THAT IF IT'S WASHIZU-KUN (AS AYAME'S BOYFRIEND), THEN IT'S PERFECTLY OK!
(SINCE YOU'RE A GOOD PERSON AND SINCE YOU TWO LOOK LIKE YOU'LL GET ALONG!)

.....!?
Washizu-Vision
NEXT TIME WE GO ON A DATE, DON'T GO OFF ON YOUR OWN, OKAY!?
I THINK THAT IF IT'S WASHIZU-KUN, THEN IT'S PERFECTLY OK TO GO OUT, SO...


WELL, I HAVE TO GO BUY GROCERIES FOR DINNER.
THANKS FOR THE TREAT!
ドン

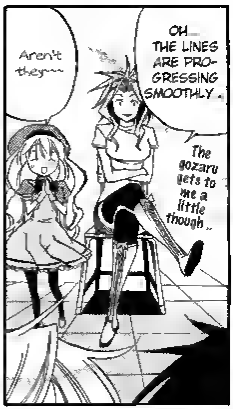
IKARUGA-SAN...
たただ...

EVEN THOUGH I BLEW OFF ON MY OWN, SHE'S WILLING TO GIVE ME ANOTHER CHANCE...
NEXT TIME, I'LL DO MY BEST TO MAKE YOU HAPPY!!

Theater Club
I HAVE NO INTENTION OF GETTING YOU INVOLVED.
PLEASE, FORGET ABOUT ME!
COME! TAKE THIS HAND AND WE SHALL GO!!
WHOEVER YOU ARE IS NONE OF MY CONCERN, DE GOZARU!

HEY... WHEN I THINK OF IT LIKE "STAGE PARTNER" I CAN TALK TO HIM WITHOUT BACKPEDALLING!
AYAME-DONO SURE IS THOUGHT-FUL, DE GOZARU

They've somehow learned to trust each other more~~~
It seems...
U-Uuu~ s-some kinda... I'm a misunderstand, though! I'm just concerned about your voice since you're my stage partner and all...
Thank you for your concern

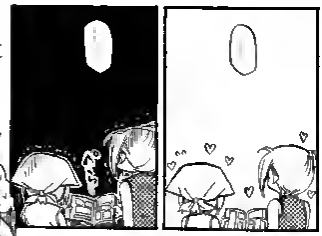

Aren't they~~~
OH... THE LINES ARE PRO-GRESSING SMOOTHLY.
The gozaru gets to me a little though...

IF THAT'S THE CASE...
WE MIGHT BE ABLE TO HAVE A FUN REHEARSAL...!
AYAME-DONO, THANK YOU FOR THE BEVERAGE, DE GOZARU!
ばしゃあ
びしょ!
A... Awawa... Forgive me Ayame-dono...!
I forgot... To put the cap back on...
YOU PERVERTED SAMURAI!!
PHAM!!!
I brought back some Bride...
WASSAN
AH HUH?! THE MEMENTO OF THE TIME WITH IKARUGA-SAN IS GONE...!!!
I dropped it somewhere!

明日のよいち！サムライビューティフルカルテット

本編を読んでいただき ありがとうございます！
次ページからのお話は、週刊少年チャンピオン2007年41号～45号にて短期集中連載させて頂きました『明日のよいち！』の番外編となります。

生まれて初めての出張番外編 おそれ多すぎてキーボードしすぎて1話分の総とかセリフにガチガチです
（というか緊張ガチガチでした あのまません）



つばさとアンジはでてません。

というわけで、そんなガチガチ具合を生あたたかく見守って下されば…と思いまろる（耳先）

どぞよろしくでしゅー！
ちー。

Ashita no Yoichi
volume 5 chapter 19
Translator & QC: lailaiboy
Editor: Lazygamer, Ami
Proofer: Lazygamer
SCX-Scans
http://scxscans.animo-squared.net/
#detective@irchighway.net

©Nitroplus/Takeuchi Works ALL RIGHTS RESERVED

KONO-BASHO PRESENTS...

http://www.kono-basho.com

Translator:
LailaBoy

Proofreader:
FirstAmongEquals

Cleaners:
ItzRayz

Typesetter:
Hyuver

Quality Checker:
MaxwellsDemon
Chas

Hyuver's Rant:
Been more than 3 months since we release Ani?! Well there is no translator for it and then our staff is too busy with other stuff when we don't have enough resource for Ani's. So if you still want us to release Ani? Only few or you might not seen us release it anymore. Thanks to Lennens and LailaBoy from SCX-scans for lend us script for this chapter

ASHITA NO YOICHI !

Vol 5 ch.24

IBUKI & KONO-BASHO...

We need staff for every position in order to continue Ashita no Yoichi!
If you don't want this to be our last Ashita no Yoichi release please apply now!

To apply, Please go onto our irc channel #Kono-Basho on the irc.irchighway.net server. Speak to any ! or @ to apply
Or email me onto Konobasho@live.com

Hope to hear from you leechers soon

Episode 1: Ibuki Project

DO YOU UNDER-STAND, IBUKI?
PAPA AND MAMA ARE GOING ON A JOURNEY TO TRAIN IN MARTIAL ARTS...
AS THE ELDEST DAUGHTER, PRO-TECT THE DOJO AND OUR SWORD ART, ALONG WITH YOUR SISTERS!
OKAY, I GOT IT!
IBUKI'S GONNA DO HER BEST!
AND AS TIME FLOWS BY...

ほぃぃん
ぱん
ぽんっ
FLUT-
TER
きゃっ
ALRIGHT,
FINISHED
CHANG-
ING!
I'LL GIVE
MY BEST
TODAY,
TOO!
ELDEST DAUGHTER:
IKARUGA IBUKI

FATHER... I'LL DO MY BEST AS THE ACTING INSTRUCTOR TODAY, TOO, OKAY?
EM——PTY
COUGH
ISN'T IT WEIRD?!
I'VE ALWAYS THOUGHT ABOUT IT, BUT...
HOW DID I END UP BEING THE ONLY ONE CONTINUING THE DOJO?!

FOURTH DAUGHTER
IKARUGA KAGOME
KAGOME!
CHIHAYA,
HUH?
AYAME, ...
THIRD DAUGHTER
IKARUGA CHIHAYA
SECOND DAUGHTER
IKARUGA AYAME

SIGH
A LITTLE KID AS THE INSTRUCTOR...
SINCE FATHER LEFT ON THAT JOURNEY...
ALL OUR STUDENTS QUIT...!
AT THIS RATE THE HISTORY OF THE IKARUGA DOJO WILL END WITH OUR GENERATION!

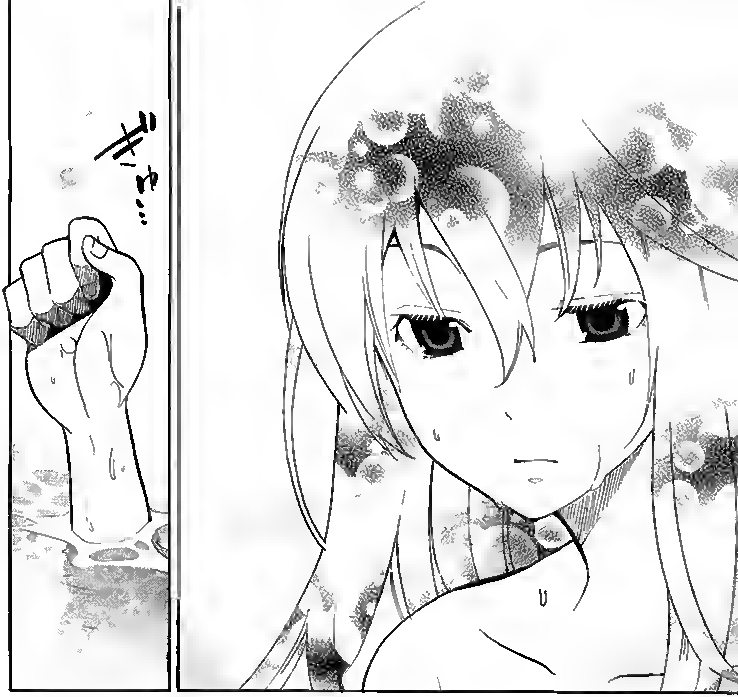
'N YOU GET ALL SWEATY AND PUT ON MUSCLE IN WEIRD PLACES.
GOD, YOU'RE NOISY...
I'M TELLIN' YOU NOBODY CARES ABOUT MARTIAL ARTS OR DOJO GIRLS THESE DAYS!
MY RIGHT HAND IS BETTER HOLDING A PEN THAN A SWORD
DRAWING MANGA JUST SUITS ME MORE.
PUHI
TO EACH HER OWN, IBUKI-NEE.
!
HEY, KAGOME!
YOU WANT TO STUDY MARTIAL ARTS WITH ME, RIGHT?
ALRIGHT, NOW CHARGE!
THEIR PERSONALITIES ARE TOTALLY OPPOSITE...
AH, IT'S STARTED AGAIN...
ORO ORO
PUHI
WHAT CENTURY ARE YOU LIVING IN!? TOTALLY UNCOOL!
THAT'S AWFUL! WOULDN'T YOU FEEL SAFER HAVING TRAINED IF ASSASSINS FROM OTHER SCHOOLS CAME AFTER YOU?

IF I DO MARTIAL ARTS, MAYBE THEY'LL STOP FIGHTING...
FALLING OVER
TRIP!
!
TIE
TIE
?
?
SLIP
OFF
S-SORRY KAGOME
WELL, YOU WERE NEVER GOOD AT SPORTS TO BEGIN WITH...
SPORTS IS NOT THE PROBLEM HERE
HUWE ...
HU..

ANY-WAY.
I'M NOT DOING SOMETHING THATS UNCOOL AND DE-GRADING!
I'VE ALREADY GOT MANGA!
GOT A CALL FROM MY EDITOR
I'M SORRY IBUKI-ONEE-CHAN..
KYA!
WAIT A MINUTE!
W-
AH...
WHAT'RE YOU DOIN', IBUKI-NEE?
IT'S 'CAUSE YOU'RE IN THAT UNCOOL GETUP!

GEEZ.
WHAT'S WITH THEM? EVERYONE'S SO MEAN
MAYBE IT'S LIKE AYAME SAID
MARTIAL ARTS ISN'T COOL...
.....
FATHER ...
OW OW OW!
COME ON, GENTLER, DADDY!
SORRY, SORRY
SAY, IBUKI.

DO YOU ...
LIKE MARTIAL ARTS
UH-HUH
I LOVE IT!
LEARNING FORMS IS FUN...
AND I CAN GET STRONGER
I GET REALLY WRAPPED UP IN IT
...IS THAT SO
DADDY LOVES IT TOO!
KYA-
DADDY, IT HURTS IF YOU DO IT THAT HARD



Let's expand Ukiha Kamikaze-Ryu!
WE'LL NOW COMMENCE THE MEETING FOR OPERATION: STUDENT RECRUITING!
AND WITH THAT, EVERYONE...

IT DOESN'T MATTER IF IT'S NOT COOL!
NO MATTER WHAT YOU DO NOW...
GETTING PEOPLE TO DO SOMETHING THAT UNCOOL AND EMBARRASSING...
WHAT DO YOU MEAN, WITH THAT?
I THINK THAT BEING PASSIONATE ABOUT...
CONVEYING SOMETHING YOU LOVE TO OTHER PEOPLE...
...IS NOT EMBARRASSING AT ALL!
I LOVE MARTIAL ARTS!
EVEN THEN...

AS THE UKIWA KAMIKAZE-RYU, IKARUGA DOJO ACTING INSTRUCTOR
I WANT TO SPREAD THE JOY OF MARTIAL ARTS TO EVEN JUST A FEW MORE PEOPLE..!
REALLY.. OUR ANEKI..
IS ALWAYS SO EARNEST.
AND SO HONEST YOU WANT TO BE EMBARRASSED FOR HER...

ANEKI...
EVERYONE...
IBUKI-NEE...
DO YOUR BEST!!
YOU'RE NOT GOING TO HELP!?

Episode 2: Ayame Complex

IT'S SO CUTE!
AYAME'S ALWAYS UP WITH THE LATEST TRENDS, ISN'T SHE~
MM
SOME-THING LIKE THAT
YOU'RE ALWAYS SO FASHIONABLE, TOO.
I-IT'S ...
REALLY NOT THAT BIG OF A DEAL...
I SHOULD REALLY TAKE A FEW POIN-TERS, HUH~
W-WELL! WE ARE IN HIGH SCHOOL.
I JUST COULDN'T BEAR TO BE SEEN WITH SOMETHING UNCOOL...
AYAME!
!!
NOW ALL THAT'S LEFT IS A BIGGER CHEST, RIGHT?
WAH... I TAKE IT BACK, AYAME-CHAN, I'M SORRY~
DON'T EVER THEN-!
OKAY, SO I'M SMALL!!

BOILED POTATOES IN SOY SAUCE!
AYAME, YOU FORGOT YOUR LUNCH!
EVEN THOUGH TODAY IS YOUR FAVORITE.
AH!
THAT'S RIGHT!
ACTUALLY, DON'T COME HERE!
I- I GOT IT.
NOW GO BACK TO YOUR CLASS!
SHE'S TRENDY AND ALL, BUT HER FOOD TASTES ARE PRETTY RUSTIC...
BOILED POTATOES IN...
.....
RUNNING INTO THE SUNSET... SWEAT STILL SHINING... THIS IS WHAT HIGH SCHOOL YOUTH IS ALL ABOUT...
HEY, WAIT! AYAME!?
EVERYONE~ OUR FAMILY RUNS A DOJO!
SO IF YOU'D LIKE, COME ON OUT AND TRAIN WITH US, OKAY~?

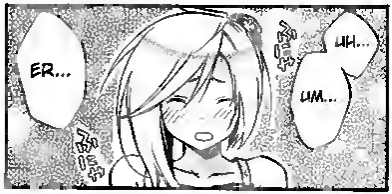
YOU STUPID ANEKI!
POTATOES, MARTIAL ARTS, YOUTH!
USING SUCH EMBARRASSING VOCABULARY IN FRONT OF EVERYBODY!
EH-
YOU DON'T LIKE POTATOES, AYAME?
AND YOU GET CARRIED AWAY IN THE CONVERSATION!
SHUT UP!
ANYWAY! LUNCH BREAK'S ALMOST OVER, SO GO ON BACK, DUMMY!
AH, YOU'RE RIGHT!
THEN STUDY HARD, AYAME!
THEN YOU DON'T WANT YOUR LUNCH?
SINCE
SINCE YOU ALREADY MADE IT, I MAY EAT IT AS WELL!
GEEZ, WHAT AN EMBARRASSING OLDER SISTER...
HEY HEY, IKARUGA~

キラ!!
YOUR OLDER SISTER WAS CUTE!
SHE GETS REALLY GOOD GRADES, TOO, RIGHT? WOW!
AND SHE CAN EVEN COOK...!
I WANNA GO OUT WITH HER~!
HER CHEST IS BIG, TOO~
OKAY, SO I'M SMALL!
IT MUST BE NICE TO HAVE A SISTER LIKE THAT.
わい
I WANNA MARRY HER~!
わしl
THE REASON...
I HATE MARTIAL ARTS IS PROBABLY...

SINCE I HAVE A PRETTY STRONG COMPLEX TOWARDS ANEKI...
DAMMIT, EVERYONE'S TALKING ABOUT BOOBS OR WHATEVER..
I'M NOT FLAT 'CAUSE I WANT TO!
GEEZ
THAT ANEKI..
EVEN THOUGH I'M TRYING SO HARD TO COVER UP OUR OLD-FASHIONEDNESS!
997
998

999
1000
OKAY! THAT'S IT FOR TODAY'S TRAINING!
TIME TO WORK ON THOSE RECRUITMENT FLYERS!
SHE PUTS ON A NICE FACE...
.....
EVEN WITHOUT ANY STUDENTS, REGARDLESS OF THE ADVERSITIES...
ANEKI IS UNSWAYED BY THE TRENDS OR FADS AND IS ABLE TO REMAIN TRUE TO HER "SELF."

OH, YOU BROUGHT BACK THE LUNCHBOX.
AYAME!


ER...
UH...
UM...

I'M HONESTLY JEALOUS.
ANEKI!

IT WAS SO NOT GOOD, STUPID!
IT.. IT WAS.
ばっ!!

EVEN THOUGH I MEANT TO SAY "SORRY, IT WAS COOL."
YOU REALLY AREN'T HONEST WITH YOURSELF, HUH, AYAME-NEE?
SHUT UP~! DUMMY!

ぱかっ
SHE ATE EVERYTHING ...

ぱかん...
とてててて

Episode 3: Chihaya Tactics

I TRIED MAKING A RECRUITMENT FLYER FOR STUDENTS, BUT IT DIDN'T TURN OUT WELL...
ぽつーん
ANOTHER DAY OF CLEANING ALONE...
IT'S REALLY LONELY...
IBUKI-NEE'S STILL ON HER OPERATION TO RECRUIT STUDENTS, HUH...
IBUKI-NEE!
!
CHIHAYA!
IT LOOKS LIKE YER IN SOME TROUBLE!

MAYBE, I...
JUST CAN'T TAKE FATHER'S PLACE AFTER ALL...
I WAS JUST FEELING DOWN A BIT.
CHIHAYA
IF YOU'D LIKE, I'LL HEAR YOU OUT!
IT'S TIME FOR A CHANGE IN PERSPECTIVE!
IBUKI-NEE!
しょぼん...
IF YOU CAN'T WIN BY DOING THE SAME THING AS DAD DID...
YOU SHOULD TRY SOMETHING DIFFERENT FROM 'IM!
She seemed like she didn't care but...
She really had been thinking about Ukiha Kamikaze-Ryu!
CHIHAYA
DON'T WORRY, IBUKI-NEE, YOU CAN DO IT!
I'LL HELP, SO...

THANK YOU CHI-HAYA!
THAT SAID...
LET'S START WITH CHANGIN' THE UNIFORM!
LOOKS GOOD ON YA, IBUKI-NEE~~! ♡
WHAT'S THE PURPOSE OF THIS OUTFIT...
UM... CHIHAYA...
ISN'T IT ...
LACKING CLOTH IN A LOT OF PLACES .?
ばふん!

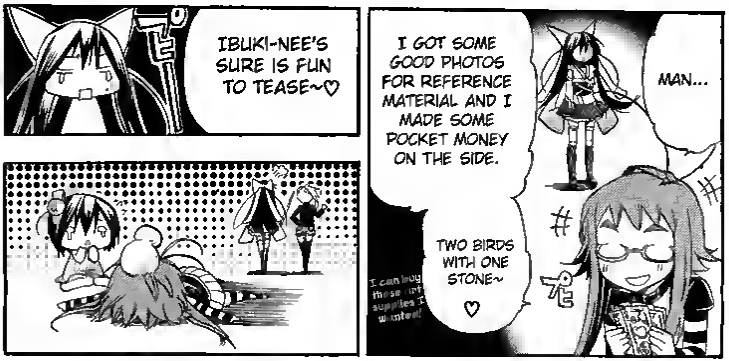
EVEN IF YOU'RE EXPOSED, YOUR SKIN WON'T GET A SCRATCH! IF THEY REALIZE THAT'S HOW STRONG THE ART IS, STUDENTS WILL JOIN FOR SURE!
FIRST OFF, UKIHA KAMIKAZE-RYU NEEDS TO MAKE CLEAR THAT IT'S DIFFERENT FROM OTHER SCHOOLS!
NAIVE, IBUKI-NEE!!
AH! I WAS THINKING OF PASSING THEM OUT IN FRONT OF THE STATION
THIS IS?
NOW TAKING STUDENTS
FROM CHILDREN TO ADULTS A CHEERFUL AND ENJOYABLE HEALTHY SPORT!
IKARUGA DOJO
!
A MANGAKA'S PERCEPTION IS DIFFERENT, ISN'T IT!
I- I SEE!
THAT'S AMAZING, CHIHAYA~!
NO
EH--!
A PICTURE? WHY A PICTURE!?
!!
SOMETHIN' LIKE THIS IS NO GOOD!
NOBODY'LL LOOK AT IT!

I- I SEE!
YA GOTTA SHOW THEM WHO YOU ARE SO THAT THEY DON'T THINK YOU'RE SOME WEIRD SOLICITATION GROUP!
IN THIS DAY 'N' AGE, IS THERE SOMEBODY THAT'LL LEARN FROM SOMEONE WHOSE FACE THEY'VE NEVER SEEN!!
ARE IBUKI-NEE'S FEELINGS TOWARD THE DOJO
IBUKI-NEE...
SO WEAK AS TO LOSE TO EMBARRASS-MENT...?
IF YA UNDERSTAND, HURRY UP 'N POSE!
← Like This!
THERE!!
RIGHT THERE, JUST LIKE THAT!!
AS LONG AS WE HAVE THE PICTURE, I'LL DO SOMETHING ABOUT THE AD LATER!
.. AYAME ONEE-CHAN'S CONCERNED, TOO, AREN'T YOU?
AS IF THAT WILL ACTUALLY INCREASE THE NUMBER OF STUDENTS .
I WAS WONDERING WHAT THEY WERE DOING ..
cheese
pose!
WHAT KINDA POSE IS THIS!!
I CAN'T TAKE A POSE THIS EMBAR-RASSING!!

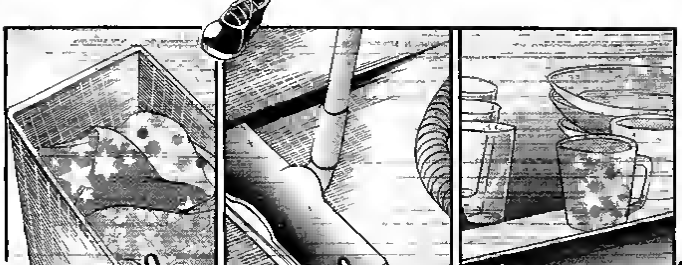
ABOUT IBUKI ONEE-CHAN...
!
I AM NOT!
I WAS JUST PASSING BY, THAT'S ALL!
?
AND SEVERAL DAYS LATER..
A-AMAZING, ANEKI!
THERE'S THIS MANY PEOPLE IN FRONT OF THE HOUSE!
I- INCRED-IBLE!
NOT THAT I REALLY CARE!
YEAH, SAME...
I'M SO GLAD, AYAME~!
THIS IS ALL THANKS TO CHIHAYA...!
TO THINK THAT THIS MANY PEOPLE WOULD COME...
EVERYONE! THANK YOU VERY MUCH FOR COM...

IBUKI-SA~~N!!
UBER KEWTT!!
TURN A BIT THIS WAY~~!
PLEASE LOOK THIS WAY!!
BASIC TECHNIQUE

COSPLAY SWORDSWOMAN IBUKI TAN
PHOTO SHOOT!!! 0 MOUTH X DAY
30 minutes 1000yen!
IBUKI-TAN!!
SMILE-


IBUKI-NEE'S SURE IS FUN TO TEASE~♡
I GOT SOME GOOD PHOTOS FOR REFERENCE MATERIAL AND I MADE SOME POCKET MONEY ON THE SIDE.
TWO BIRDS WITH ONE STONE~ ♡
MAN...

Episode 4: Kagome Panic



WHEW!
LAUNDRY'S ALL DONE.
IBUKI ONEE-CHAN!
THE CLEANING AND THE LAUNDRY'S ALL DONE~!
てててて…
Good job Kagome!
てててて…
LIKE I SAID! WE'RE ALL GOING TO THE PARK ANP WILL PERFORM A KENJUTSU DEMONSTRATION!!
YOU EXPECT ME TO GO OUT LOOKING LIKE A FREAK SHOW!?
ぎゃあ
IF WE DO THAT, THEN PEOPLE MIGHT BECOME INTERESTED! NOW COME ON AND CHANGE!
THEN, RATHER THAN THE REGULAR UNIFORM, HOW 'BOUT THIS ONE THAT I DESIGNED
I WON'T FALL FOR THAT! I WON'T FALL FOR THAT TRICK AGAIN!

WE'RE FINISHED
IF SOMETHING LIKE THAT HAPPENS!
IF THEY KEEP FIGHTING LIKE THIS
I'M NOT COMIN' BACK TO THIS HOUSE!
LET'S LIVE SEPARATELY
ONEE-CHANS ARE FIGHTING AGAIN...
IT'S ALWAYS LIKE THIS THESE DAYS...

TL Note: Nabe, meaning pot, refers to a large stew, often in a group

WAIT, WHAT ARE YOU PUTTING IN, KAGOME!?
I thought it was kimchi powder
LAUNDRY DETERGENT
H-HUH!?
I'M... I'M SORRY, I'LL MAKE IT AGAIN RIGHT AWAY...
AH, KAGOME!?
HOT..!
I'M.. I'M SORRY...
KYA!
FWEHH!!
.....
H-HOLD ON...
YOUR SKIRT GOT STAINED... I'LL GO WASH IT!

……?
I…
I PUT IT IN THE WASH--!
I HAVE TO TAKE IT OUT~!
HEY!
YOU CAN'T OPEN IT WHILE IT'S RUNNING…
KYA!!
AH… I DID SOMETHING TERRIBLE…
THIS TIME I'LL BE MORE CAREFUL…
HUH?
WHERE DID MY CHANGE OF CLOTHES GO?
FWEH!?
WHEW-- THAT WAS REFRESHING…
ほか
ほか

KAGOME! DON'T BE RASH!!
YOU'VE STILL GOT A LIFE AHEAD OF YOU!!!
WHAT'S WRONG... WAIT
EH!?
JUMPING INTO THE WASHING MACHINE ALL OF A SUDDEN...
REALLY NOW...
ONEE-CHANS...
I WANTED YOU TO MAKE UP...
Kagome~ I'm so glad you're okay! Wahh
UMUH...
PUTTING THE NABE ASIDE...
YOU DON'T USUALLY MESS UP THIS BADLY...
WHAT'S GOING ON KAGOME?

THESE DAYS ONEE-CHANS DO NOTHING BUT FIGHT...
AND I THOUGHT AT THIS RATE EVERYONE WAS GONNA SPLIT APART...
FOR DINNER
I THOUGHT THAT IF WE HAD NABE, EVERYONE WOULD START TO TALK...
BUT THE MORE I TRIED TO BE CAREFUL, THE MORE I FAILED AT IT...
KAGOME
I'M SORRY FOR CAUSING TROUBLE...

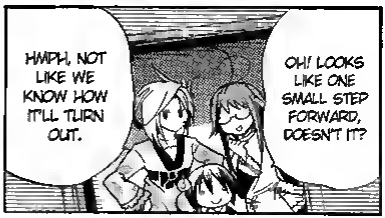
ONEE-CHAN...
WE'RE THE ONES WHO ARE SORRY TO MAKE YOU WORRY...
THANK YOU, KAGOME...
TO SEAL OUR RECONCILIATION, LET'S ALL GO ON A TRIP TO THE PARK!
THAT'S RIGHT!
EVERYONE NEEDS TO GET ALONG!
EH?!
HEY, WE WON'T BE FOOLED!!
WE'RE NOT GONNA DO NO DEMON-STRATION!!

Episode 5: Ikaruga-Mouseland

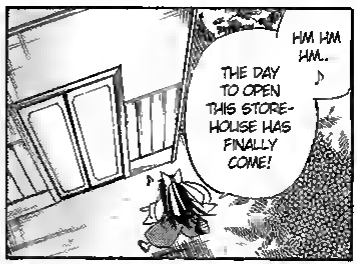
THERE'RE PEOPLE... AT THE DOJO!
WE CAME SINCE KAGOME BROUGHT THIS FLYER TO SCHOOL...
SO, WHY NOT.

EVERYBODY, THANKS FOR COMING OUT!
I'LL GO AND GET YOUR UNIFORMS AND WOODEN SWORDS RIGHT AWAY, OKAY?
Thanks, Kagome

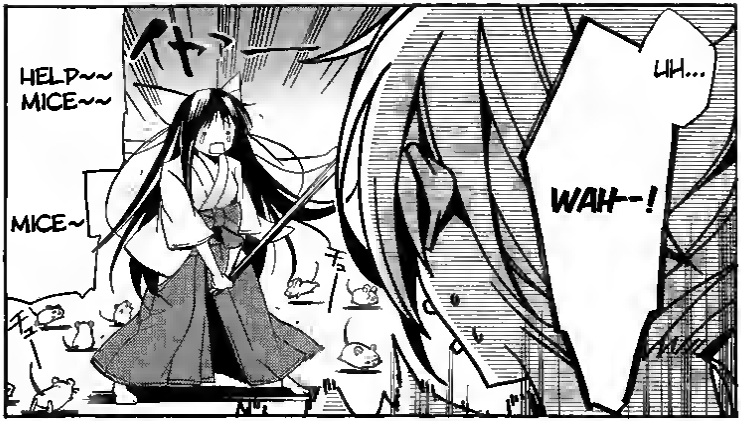
EH? BUT MASASHI-KUN SAID "WE'VE GOTTA COME NO MATTER WHAT BECAUSE KAGOME'S IN TROUBLE."
DUM- I DIDN'T SAY THAT!

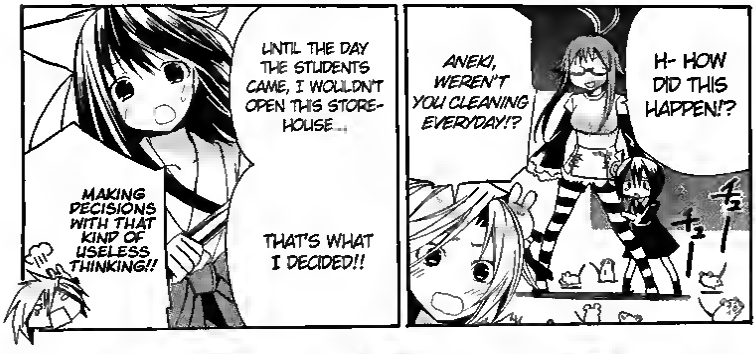

OH! LOOKS LIKE ONE SMALL STEP FORWARD, DOESN'T IT?
HMPH, NOT LIKE WE KNOW HOW IT'LL TURN OUT.

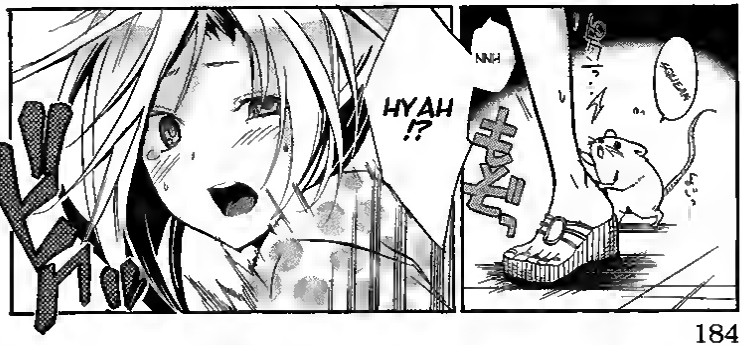
WE DID IT, FATHER.


HM HM HM.. ♪
THE DAY TO OPEN THIS STORE-HOUSE HAS FINALLY COME!

OUR FIRST STUDENTS...!
KYA!!
YOU'RE TOO LOUD, STUPID ANEKI!
TRANSLATION
WHAT'S WRONG ANEKI! ARE YOU ALRIGHT!?


HELP~~
MICE~~
MICE~
WAH--!
UH...


UNTIL THE DAY THE STUDENTS CAME, I WOULDN'T OPEN THIS STORE-HOUSE...
THAT'S WHAT I DECIDED!!
MAKING DECISIONS WITH THAT KIND OF USELESS THINKING!!
ANEKI, WEREN'T YOU CLEANING EVERYDAY!?
H- HOW DID THIS HAPPEN!?

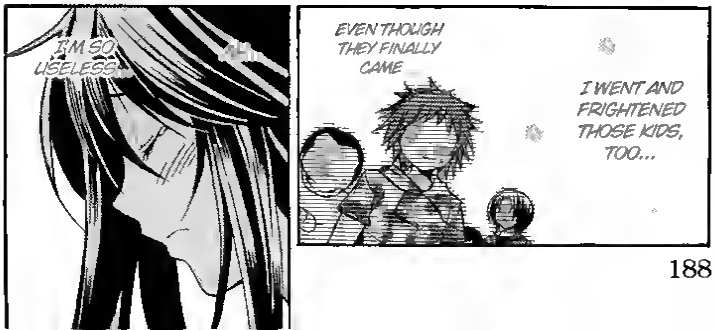

HYAH !?
NNH
SQUEAK

NO... STOP...
IT WENT IN MY CLOTHES!
EH, THAT'S TERRIBLE!
WHERE'S THE MOUSE!?
もぞもぞっ
IZZIT HERE?!
NOO~
IT'S NOT!
NOT THERE...
THEN WHERE~
IF YOU DON'T SAY IT WITH YOUR MOUTH, I WON'T KNOW~
HAWA!
THIS IS NO GOOD, WE'VE GOTTA...
...WE'VE GOTTA GET IT TOGETHER!

I'LL PROTECT MY SISTERS!
UKIHA KAMIKAZE-RYU KENJUTSU, FIRST SWORD "HAYATE"!!
EVERYONE OKAY!?
たたた…
A-ANEKI…

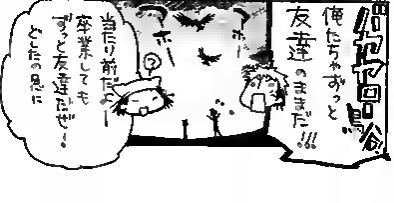
ドーン
NOO!!
OVERKILL.
ボロミ
S-SORRY EVERYONE
I'M REALLY SORRY!
AHH! I MADE MY SISTERS LOOK LIKE THAT
I WENT AND MESSED UP THE STOREROOM
AND THE MICE SHOWED UP ONLY BECAUSE I NEGLECTED TO CLEAN THE ROOM TO BEGIN WITH!

BEING AN INSTRUCTOR... YOUR REPLACEMENT...
FATHER... I JUST CAN'T DO IT, AFTER ALL...


I'M SO USELESS...
EVEN THOUGH THEY FINALLY CAME
I WENT AND FRIGHTENED THOSE KIDS, TOO...

THAT WAS REALLY COOL, KAGOME'S NEE-CHAN!
YOU...
WE WANT TO LEARN.
LIKIHA KAMIKAZE-RYU KENJUTSU, TOO!
THAT ATTACK JUST NOW WAS SUPER COOL~
YOU GUYS...
IF I TRAIN, WILL I BE ABLE TO DO THAT!?
IT WAS AWESOME! LIKE IN A MANGA!

YOU...
YOU GUYS!
KEH!
SO DAMN LUCKY.
WHAT A RELIEF! GOOD THING THEY WERE KIDS.
わーいわーい
WAH!
THANK YOU EVERYONE!!
TRANSLATION THANK GOODNESS!
IT'LL BE LOTS MORE LIVELY FROM HERE ON!
WELL, IT LOOKS LIKE...



Special Thanks!

STAFF　とのちゃん
マザー　みなもと

担当　沖　様
担当　高橋　様
（ガムライビューティ☆カルテット）

『明日のよいち！』に関わって
下さった　あべての皆様

And You!!

明日のよいち！・シリーズ
ISBN978-4-253-93548-7

SHŌNEN CHAMPION COMICS

明日（あす）のよいち！⑤

平成20年1月5日　初版発行

著者　みなもと悠（ゆう）
発行者　秋田貞美
発行所　株式会社 秋田書店
〒102-8101 東京都千代田区飯田橋2-10-8
☎編集(03)3265-7363　販売(03)3264-7248
製作(03)3265-7373
振替口座　00130-0-99353
印刷所　赤城印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合は、購入された書店名を記入の上、「販売部」宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。但し、古書店で購入したものはお取り替えできません。

（禁/無断転載・放送・上映・上演・複写）　©Y.MINAMOTO 2008
Printed in Japan

ISBN978-4-253-20967-0